Európsky parlament
2019-2024

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2023/0404(COD)

20.12.2024

***I
NÁVRH SPRÁVY

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje okruh talentov EÚ
(COM(2023)0716 – C9-0413/2023 – 2023/0404(COD))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajkyňa: Abir Al-Sahlani

Označenie postupov

*	Konzultácia
***	Súhlas
***I	Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
***II	Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
***III	Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú hrubou kurzívou v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú hrubou kurzívou v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje hrubou kurzívou v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú hrubou kurzívou. Vypustené časti textu sa označujú symbolom ▌ alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí hrubou kurzívou a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.
Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....5

DÔVODOVÁ SPRÁVA.....74

PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJKYNI POSKYTLI INFORMÁCIE.....76

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje okruh talentov EÚ
(COM(2023)0716 – C9-0413/2023 – 2023/0404(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

– so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2023)0716),

– so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 79 ods. 2 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0413/2023),

– so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

– so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 25. apríla 2024[1];

– so zreteľom na článok 60 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na stanoviská Výboru pre rozvoj, Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci a Výboru pre kultúru a vzdelávanie,

– so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A9-0000/2022),

1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;

2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;

3. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(1) Únia a jednotlivé členské štáty čelia	(1) Únia a jednotlivé členské štáty čelia

[1] Ú. v. EÚ C, C/2024/4067, 24.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/4067/oj.

nedostatku pracovnej sily v mnohých odvetviach a povolaniach vrátane tých, ktoré sú dôležité pre zelenú a digitálnu transformáciu. Rozsiahly nedostatok pracovnej sily v stavebníctve, zdravotníctve, odvetví ubytovacích a stravovacích služieb, dopravy, informačných a komunikačných technológiách a v oblasti vedy, techniky, inžinierstva a matematiky má dlhodobý charakter a ešte sa prehĺbil v dôsledku pandémie COVID-19 a zrýchlenia zelenej a digitálnej transformácie. Očakáva sa, že nedostatok pracovnej sily bude pretrvávať a vzhľadom na demografické výzvy sa môže ešte zhoršiť.	nedostatku pracovnej sily v mnohých odvetviach a povolaniach vrátane tých, ktoré sú dôležité pre zelenú a digitálnu transformáciu. ***Je zrejmé, že na riešenie nedostatku pracovnej sily sú potrebné zručnosti na všetkých úrovniach.*** Rozsiahly nedostatok pracovnej sily v stavebníctve, zdravotníctve, odvetví ubytovacích a stravovacích služieb, dopravy, informačných a komunikačných technológiách a v oblasti vedy, techniky, inžinierstva a matematiky má dlhodobý charakter a ešte sa prehĺbil v dôsledku pandémie COVID-19 a zrýchlenia zelenej a digitálnej transformácie. Očakáva sa ***tiež***, že nedostatok pracovnej sily bude pretrvávať a vzhľadom na demografické výzvy sa môže ešte zhoršiť. ***Zmena klímy navyše ovplyvňuje migračné trendy a stimuluje nútiace faktory. Keďže migrácia je prirodzeným javom, ktorý bude vždy existovať, treba uplatňovať spoločný európsky prístup k migrácii pracovnej sily, aby sa zabezpečilo viac legálnych ciest na náš kontinent. Atraktívnosť a otvorenosť Únie určia rozsah, v akom je Únia schopná súťažiť o talenty v celosvetovom meradle a zároveň presadzovať a dodržiavať medzinárodné pracovné normy.***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) Riešenie nedostatku pracovnej sily si vyžaduje komplexný prístup na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, ktorého prioritnou súčasťou je úsilie lepšie využívať plný potenciál skupín obyvateľstva s nižšou účasťou na trhu práce, rekvalifikácia a zvyšovanie úrovne	(2) Riešenie nedostatku pracovnej sily si vyžaduje komplexný prístup na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, ktorého prioritnou súčasťou je úsilie lepšie využívať plný potenciál skupín obyvateľstva s nižšou účasťou na trhu práce, rekvalifikácia a zvyšovanie úrovne

zručností existujúcej pracovnej sily, uľahčenie mobility pracovnej sily v rámci EÚ, ako aj zlepšenie pracovných podmienok a zvýšenie atraktívnosti určitých povolaní. Vzhľadom na súčasný rozsah nedostatku pracovnej sily na trhu práce a demografické trendy ***je pravdepodobné, že*** opatrenia zamerané len na domácu pracovnú silu a pracovnú silu v rámci Únie nebudú stačiť na riešenie súčasného a budúceho nedostatku pracovnej sily a zručností. Preto je pre doplnenie týchto opatrení kľúčová legálna migrácia, ktorá musí byť súčasťou riešenia v záujme plnej podpory dvojakej transformácie.

zručností existujúcej pracovnej sily, uľahčenie mobility pracovnej sily v rámci EÚ, ako aj zlepšenie pracovných podmienok a zvýšenie atraktívnosti určitých povolaní. Vzhľadom na súčasný rozsah nedostatku pracovnej sily na trhu práce a demografické trendy ***však*** opatrenia zamerané len na domácu pracovnú silu a pracovnú silu v rámci Únie nebudú stačiť na riešenie súčasného a budúceho nedostatku pracovnej sily a zručností. ***Komisia odhaduje, že v dôsledku predpokladaného poklesu počtu obyvateľov v produktívnom veku bude v Európe do roku 2030 potrebných aspoň 7 miliónov ďalších ľudí.*** Preto je pre doplnenie týchto opatrení kľúčová legálna migrácia, ktorá musí byť súčasťou riešenia v záujme plnej podpory dvojakej transformácie ***a zaistenia trvalej kvality systémov sociálneho zabezpečenia a hospodárskeho rastu***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) S cieľom uľahčiť medzinárodný nábor a poskytnúť štátnym príslušníkom tretích krajín príležitosti na prácu v povolaniach s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ by sa mal vytvoriť okruh talentov EÚ vo forme celoúnijnej platformy, ***ktorá bude*** prepájať profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín s pobytom mimo Únie a ponuky voľných pracovných miest zamestnávateľov usadených v ***zúčastnených*** členských štátoch a podporovať ich zosúlaďovanie.	(3) S cieľom uľahčiť medzinárodný nábor a poskytnúť štátnym príslušníkom tretích krajín príležitosti na prácu v povolaniach s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ ***je nevyhnutné zabezpečiť ústretové prostredie a otvorenosť voči pracovným migrantom, ktorí predstavujú komplementárne a vzájomne prospešné doplnenie domácej pracovnej sily. To znamená, že potenciálnym pracovným migrantom sa ponúkne kompletný balík služieb po príchode, ako je podpora integrácie, rozvoj zručností, infraštruktúra, zlúčenie rodiny, starostlivosť o deti a zdravotná***

starostlivosť, ale aj skutočné úsilie členských štátov bojovať proti xenofóbnym náladám. To zahŕňa aj podporu spravodlivých náborových postupov v súlade so Všeobecnými zásadami a operačnými usmerneniami Medzinárodnej organizácie práce (MOP) pre spravodlivý nábor a vymedzenie poplatkov za nábor a súvisiacich nákladov (ďalej len „všeobecné zásady a operačné usmernenia MOP pre spravodlivý nábor“). V rámci tohto balíka na uľahčenie medzinárodného zosúlaďovania, podporu spravodlivých náborových postupov a posilnenie ochrany migrujúcich pracovníkov by sa mal vytvoriť okruh talentov EÚ vo forme celoúnijnej platformy***. Zapojenie sa do platformy bude pre členské štáty povinné, no jej používanie by malo byť pre zamestnávateľov a štátnych príslušníkov tretích krajín dobrovoľné. Táto platforma by mohla pomôcť*** prepájať profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín s pobytom mimo Únie a ponuky voľných pracovných miest***, voľných učňovských miest a voľných stážistických miest (ďalej len „voľné pracovné miesta“)*** ***u*** zamestnávateľov usadených v členských štátoch a podporovať ich zosúlaďovanie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4) V odporúčaní Komisie o legálnych možnostiach získania ochrany v EÚ[4] sa členské štáty vyzývajú, aby zaviedli a podporovali doplnkové pracovné možnosti pracovnej migrácie pre osoby, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu[5].	(4) V odporúčaní Komisie o legálnych možnostiach získania ochrany v EÚ[4] sa členské štáty vyzývajú, aby zaviedli a podporovali doplnkové pracovné možnosti pracovnej migrácie pre osoby, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu[5].

Fungovanie týchto doplnkových možností by ***mohol podporovať*** aj okruh talentov EÚ.

Podobné odporúčania prijal aj Európsky parlament, napríklad uznesenie Európskeho parlamentu z 20. mája 2021 o nových spôsoboch legálnej migrácie pracovnej sily[4a] a uznesenie Európskeho parlamentu z 25. novembra 2021 s odporúčaniami Komisii o politike a práve v oblasti legálnej migrácie[4b]. Okruh talentov EÚ by podporoval využívanie týchto doplnkových možností ***a legálnej migrácie pracovnej sily. Súladom so všeobecnými zásadami a operačnými usmerneniami MOP pre spravodlivý nábor by okruh talentov EÚ prispieval aj k dosiahnutiu cieľov udržateľného rozvoja, najmä cieľa č. 8, ktorým je podpora trvalého, inkluzívneho a udržateľného hospodárskeho rastu, plnej a produktívnej zamestnanosti a dôstojnej práce pre všetkých, a cieľa č. 10, ktorým je zníženie nerovnosti v krajinách a medzi nimi. To je obzvlášť dôležité vzhľadom na to, že na únijnom trhu práce sa pracovní migranti nachádzajú v neistejšej situácii ako občania Únie. Osobitná pozornosť by sa mala venovať situácii migrujúcich pracovníčok, ktoré by mohli byť na trhu práce v porovnaní so svojimi mužskými náprotivkami zraniteľnejšie. Lepšie informačné a podporné služby dostupné prostredníctvom okruhu talentov EÚ by tak mohli pomôcť zachovať záruky proti diskriminácii migrujúcich pracovníkov v Únii. Okruh talentov EÚ je zároveň základnou a konkrétnou súčasťou realizácie Európskeho roka zručností, ktorého štvrtý pilier spočíva v prilákaní ľudí so zručnosťami, ktoré sú potrebné v členských štátoch, z krajín mimo EÚ.***

---

[4] Odporúčanie Komisie (EÚ) 2020/1364 z 23. septembra 2020 o legálnych možnostiach získania ochrany v EÚ: podporovanie presídľovania, prijímania osôb z humanitárnych dôvodov a iných doplnkových možností.

---

[4] Odporúčanie Komisie (EÚ) 2020/1364 z 23. septembra 2020 o legálnych možnostiach získania ochrany v EÚ: podporovanie presídľovania, prijímania osôb z humanitárnych dôvodov a iných doplnkových možností.

[4a] Ú. v. EÚ C 15, 12.1.2022, s. 196.

	[4b] Ú. v. EÚ C 224, 8.6.2022, s. 69.
[5] „Doplnkové možnosti“ sú bezpečné a regulované cesty pre osoby, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu, pričom fungujú doplnkovo k presídľovaniu tým, že zabezpečujú oprávnený pobyt v tretej krajine, v ktorej sú splnené ich potreby medzinárodnej ochrany. Doplnkové možnosti pracovnej migrácie umožňujú osobám, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu, získať prístup k existujúcim možnostiam pracovnej migrácie, využiť svoje zručnosti a pomáhajú riešiť nedostatok pracovnej sily v prijímajúcich krajinách. Pozri aj: https://www.unhcr.org/complementary-pathways.html.	[5] „Doplnkové možnosti“ sú bezpečné a regulované cesty pre osoby, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu, pričom fungujú doplnkovo k presídľovaniu tým, že zabezpečujú oprávnený pobyt v tretej krajine, v ktorej sú splnené ich potreby medzinárodnej ochrany. Doplnkové možnosti pracovnej migrácie umožňujú osobám, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu, získať prístup k existujúcim možnostiam pracovnej migrácie, využiť svoje zručnosti a pomáhajú riešiť nedostatok pracovnej sily v prijímajúcich krajinách. Pozri aj: https://www.unhcr.org/complementary-pathways.html.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) Cieľom okruhu talentov EÚ by mala byť podpora zúčastnených členských štátov pri riešení súčasného a budúceho nedostatku zručností a pracovnej sily prostredníctvom náboru štátnych príslušníkov tretích krajín, pokiaľ na dosiahnutie tohto cieľa nepostačuje aktivizovanie domácej pracovnej sily a mobilita v rámci EÚ. ***Okruh talentov EÚ by mal poskytovať zainteresovaným členským štátom doplňujúcu podporu na úrovni Únie ako dobrovoľný nástroj na uľahčenie medzinárodného náboru pracovníkov.*** Na tento účel by sa mala zabezpečiť komplementárnosť a interoperabilita s existujúcimi vnútroštátnymi iniciatívami a platformami. Pri vytváraní okruhu talentov EÚ by sa mali zohľadniť špecifické potreby	(5) ***Keďže nedostatok pracovnej sily je problémom v celej Únii, na jeho riešenie je potrebný strategický a jednotný prístup. S cieľom využiť úspory z rozsahu a umožniť výmenu najlepších postupov by možnosť zapojiť sa do okruhu talentov EÚ mali mať všetky členské štáty. Celoúnijné vykonávanie by prispelo aj k väčšej predvídateľnosti a právnej istote pre uchádzačov o zamestnanie, ako aj zamestnávateľov.*** Cieľom okruhu talentov EÚ by mala byť podpora zúčastnených členských štátov pri riešení súčasného a budúceho nedostatku zručností a pracovnej sily prostredníctvom náboru štátnych príslušníkov tretích krajín, pokiaľ na dosiahnutie tohto cieľa nepostačuje aktivizovanie domácej pracovnej sily a mobilita v rámci EÚ. Na tento účel by sa

členských štátov, aby sa ***zabezpečila*** čo ***najširšia účasť. Preto je*** výraz „talent“ široký pojem vzťahujúci sa na celú škálu zručností, ktoré by mohli byť potrebné na trhoch práce členských štátov.

mala zabezpečiť komplementárnosť a interoperabilita s existujúcimi vnútroštátnymi iniciatívami a platformami ***bez toho, aby sa nahradili existujúce vnútroštátne štruktúry***. Pri vytváraní okruhu talentov EÚ by sa mali zohľadniť špecifické potreby členských štátov, aby sa ***zabezpečilo*** čo ***najúspešnejšie vykonávanie, napríklad tým, že nebude dotknutá právomoc členských štátov stanoviť počty štátnych príslušníkov tretích krajín prijímaných na účely zamestnania.*** Výraz „talent“ ***je*** široký pojem vzťahujúci sa na celú škálu zručností, ktoré by mohli byť potrebné na trhoch práce členských štátov. ***Keďže zameraním sa najmä na vysokokvalifikované osoby by sa nedostatok pracovnej sily mohol ešte zhoršiť, a to ignorovaním skutočných potrieb Únie a rôznych členských štátov, okruh talentov EÚ by mal byť otvorený pre uchádzačov o prácu z tretích krajín bez ohľadu na ich úroveň zručností. Zároveň by sa pri určovaní povolaní na nábor z tretích krajín mal zohľadniť aj nedostatok zručností v tretích krajinách, aby sa tým nezhoršil únik mozgov v ich kritických odvetviach.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) Cieľom okruhu talentov EÚ je poskytovať služby zamestnávateľom usadeným v ***zúčastnených*** členských štátoch vrátane súkromných agentúr zamestnania, agentúr dočasného zamestnávania a sprostredkovateľov na trhu práce, ako sa vymedzujú v Dohovore Medzinárodnej organizácie práce č. 181	(6) Cieľom okruhu talentov EÚ je poskytovať ***bezplatné*** služby zamestnávateľom usadeným v členských štátoch ***prostredníctvom verejných služieb zamestnanosti a súkromných sprostredkovateľov na trhu práce*** vrátane súkromných agentúr zamestnania, agentúr dočasného zamestnávania

z roku 1997.

a sprostredkovateľov na trhu práce, ako sa vymedzujú v Dohovore Medzinárodnej organizácie práce ***(***č. 181***) o súkromných agentúrach zamestnania*** z roku 1997***, ako aj v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2008/104/EC[1a]. Zamestnávatelia, ktorí sa chcú zaregistrovať do okruhu talentov EÚ, aby mohli uverejňovať svoje ponuky voľných pracovných miest, by mali dodržiavať všeobecné zásady a operačné usmernenia MOP pre spravodlivý nábor. Uchádzačom o zamestnanie by sa nemali priamo ani nepriamo, úplne ani čiastočne účtovať žiadne poplatky za nábor ani súvisiace náklady. Bez ohľadu na to, či zamestnávatelia využívajú okruh talentov EÚ, mali by naďalej prispievať k zvyšovaniu úrovne zručností a rekvalifikácii domácej pracovnej sily.***

_____

[1a] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/104/ES z 19. novembra 2008 o dočasnej agentúrnej práci (Ú. v. EÚ L 327, 5.12.2008, s. 9 – 14, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/104/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(7) Okruh talentov EÚ by mal podporovať ***aj*** implementáciu partnerstiev zameraných na talenty, ktoré sú jedným z kľúčových aspektov vonkajšieho rozmeru Paktu o migrácii a azyle[6] a realizujú sa v súlade s oznámením Komisie o získavaní zručností a prilákaní talentov do EÚ[7]. ***Účasťou členského štátu v partnerstve zameranom*** na talenty by ***nemalo byť dotknuté jeho rozhodnutie o zapojení do***	(7) ***Silné partnerstvá s tretími krajinami môžu prispieť k účinnej rozvojovej spolupráci v súlade so zásadou súdržnosti politík v záujme rozvoja a uľahčiť vytváranie vzájomnej dôvery a prínosov pre tretie krajiny, Úniu a jej členské štáty.*** Okruh talentov EÚ by mal podporovať implementáciu partnerstiev zameraných na talenty, ktoré sú jedným z kľúčových aspektov vonkajšieho rozmeru

okruhu talentov EÚ.

Paktu o migrácii a azyle[6] a realizujú sa v súlade s oznámením Komisie o získavaní zručností a prilákaní talentov do EÚ[7]. ***Aby boli partnerstvá zamerané*** na talenty ***úspešné a udržateľné, mali*** by ***vždy podporovať rozvoj zručností v tretích krajinách a stimulovať cirkulujúcu migráciu s cieľom zabrániť úniku mozgov z krajín pôvodu. Okruh*** talentov EÚ ***by mal vychádzať aj z cieľov a ustanovení týkajúcich sa konštruktívnej angažovanosti Únie v oblasti mobility a všetkých aspektov migrácie stanovených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/947[7a]***.

[6] COM(2020) 609 final.

[7] COM/2022/657 final.

[6] COM(2020) 609 final.

[7] COM/2022/657 final.

[7a] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/947 z 9. júna 2021, ktorým sa zriaďuje Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce – Globálna Európa, mení a zrušuje rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 466/2014/EÚ a zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1601 a nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 480/2009 (Ú. v. EÚ L 209, 14.6.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/947/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(8) S cieľom zaistiť primerané zastúpenie orgánov členských štátov v riadiacej skupine pre okruh talentov EÚ by mal každý ***zúčastnený*** členský štát	(8) S cieľom zaistiť primerané zastúpenie ***všetkých*** orgánov členských štátov v riadiacej skupine pre okruh talentov EÚ by mal každý členský štát

vymenovať dvoch zástupcoch – jedného z orgánov zamestnanosti a jedného z imigračných orgánov.	vymenovať dvoch zástupcoch – jedného z orgánov zamestnanosti a jedného z imigračných orgánov. ***Je dôležité uznať a podporovať súčinnosť medzi orgánmi zamestnanosti a imigračnými orgánmi s cieľom zlepšiť fungovanie okruhu talentov EÚ a zabrániť nadmernému zaťaženiu vnútroštátnych správnych orgánov. Sociálni partneri majú dôležité znalosti a prehľad o rozvoji európskeho trhu práce. Zástupcovia medziodvetvových organizácií sociálnych partnerov na úrovni Únie, zástupcovia zamestnávateľov zapojených do okruhu talentov EÚ a zástupcovia odborových zväzov by preto mali mať právo vymenovať každý troch zástupcov, ktorí sa budú zúčastňovať na práci riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ. Okrem toho by malo byť možné prizvať odborníkov z orgánov, úradov a agentúr Únie, medzinárodných organizácií a iných zainteresovaných strán pracujúcich so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, aby sa zúčastnili na zasadnutiach riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ a poskytli podnety. Medzi takéto zainteresované strany by mohli patriť Európsky orgán práce (ELA), Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop), Európska nadácia pre odborné vzdelávanie (ETF), Medzinárodná organizácia práce (MOP), Medzinárodná organizácia pre migráciu (IOM), ako aj miestne a regionálne orgány z členských štátov.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(10) V prípade potreby by sa mali zaistiť	(10) V prípade potreby by sa mali zaistiť

synergie medzi IT platformou pre okruh talentov EÚ a ďalšími príslušnými nástrojmi a službami na úrovni Únie, a to aj pokiaľ ide o prístup k materiálom odbornej prípravy, napríklad v rámci Akadémie EÚ a Akadémie interoperabilnej Európy. IT platforma pre okruh talentov EÚ by sa mala rýchlo a pravidelne prispôsobovať novým technologickým postupom a poskytovať najmodernejšie IT služby zavádzaním inovatívnych funkcií a nástrojov.	synergie medzi IT platformou pre okruh talentov EÚ a ďalšími príslušnými nástrojmi a službami na úrovni Únie, a to aj pokiaľ ide o prístup k materiálom odbornej prípravy, napríklad v rámci Akadémie EÚ a Akadémie interoperabilnej Európy. IT platforma pre okruh talentov EÚ by sa mala rýchlo a pravidelne prispôsobovať novým technologickým postupom a poskytovať najmodernejšie IT služby zavádzaním inovatívnych funkcií a nástrojov. ***Súčinnosť a lepšia interoperabilita by uľahčili používanie platformy zamestnávateľom, najmä malým a stredným podnikom. Platforma by mala byť ľahko prístupná aj pre osoby so zdravotným postihnutím v súlade so smernicami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2102[7b] a (EÚ) 2019/882[1b].***
	[1a] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2102 z 26. októbra 2016 o prístupnosti webových sídel a mobilných aplikácií subjektov verejného sektora (Ú. v. EÚ L 327, 2.12.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/2102/oj).
	[1b] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/882 zo 17. apríla 2019 o požiadavkách na prístupnosť výrobkov a služieb (Ú. v. EÚ L 151, 7.6.2019, s. 70), ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/882/oj).
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(11) Formát profilov uchádzačov	(11) Formát profilov uchádzačov

o zamestnanie a ponúk voľných pracovných miest by sa mal vytvoriť na základe existujúcej Európskej klasifikácie zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolaní (ESCO), ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) 2016/589[8], v ktorej sa zavádza štandardizovaná terminológia pre povolania, zručnosti a kompetencie a ktorá uľahčuje transparentnosť zručností a kvalifikácií. Klasifikácia ESCO by mala pomôcť uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín, zamestnávateľom a národným kontaktným miestam pre okruh talentov EÚ pri poskytovaní porovnateľných informácií o pracovných skúsenostiach, povolaniach spojených s voľným pracovným miestom, ako aj o zručnostiach ponúkaných uchádzačmi o zamestnanie a zručnostiach, ktoré požadujú zamestnávatelia, čím sa umožní kvalitný proces zosúlaďovania. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ by na prenos ponúk voľných pracovných miest na IT platformu pre okruh talentov EÚ mali v prípade potreby používať formát klasifikácie ESCO. Členské štáty, ktoré neuplatňujú klasifikáciu ESCO na voľné pracovné miesta vo svojej krajine, by mali v záujme interoperability vypracovať tabuľky na porovnávanie klasifikácie používanej vo vnútroštátnych systémoch a klasifikácie ESCO. Tieto porovnávacie tabuľky by sa mali sprístupniť Komisii a mali by sa používať na automatické transkódovanie informácií o voľných pracovných miestach alebo profiloch uchádzačov o zamestnanie na účely automatického zosúlaďovania prostredníctvom spoločnej IT platformy.

o zamestnanie a ponúk voľných pracovných miest by sa mal vytvoriť na základe existujúcej Európskej klasifikácie zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolaní (ESCO), ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) 2016/589[8], v ktorej sa zavádza štandardizovaná terminológia pre povolania, zručnosti a kompetencie a ktorá uľahčuje transparentnosť zručností a kvalifikácií. Klasifikácia ESCO by mala pomôcť uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín, zamestnávateľom a národným kontaktným miestam pre okruh talentov EÚ pri poskytovaní porovnateľných informácií o pracovných skúsenostiach, povolaniach spojených s voľným pracovným miestom, ako aj o zručnostiach ponúkaných uchádzačmi o zamestnanie a zručnostiach, ktoré požadujú zamestnávatelia, čím sa umožní kvalitný proces zosúlaďovania. ***V súlade s odporúčaním Komisie z 15. novembra 2023 o uznávaní kvalifikácií štátnych príslušníkov tretích krajín by sa v procese zosúlaďovania mal uplatniť prístup založený na uprednostňovaní zručností, v rámci ktorého sa zohľadňujú všetky typy kvalifikácií a zručností, ako sú odborné vzdelanie a príprava, tituly, certifikácia zručností a kompetencie získané v neformálnom a informálnom kontexte alebo osobitné osvedčenia (tzv. mikrocertifikáty).*** Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ by na prenos ponúk voľných pracovných miest na IT platformu pre okruh talentov EÚ mali v prípade potreby používať formát klasifikácie ESCO. Členské štáty, ktoré neuplatňujú klasifikáciu ESCO na voľné pracovné miesta vo svojej krajine, by mali v záujme interoperability vypracovať tabuľky na porovnávanie klasifikácie používanej vo vnútroštátnych systémoch a klasifikácie ESCO. Tieto porovnávacie tabuľky by sa mali sprístupniť Komisii a mali by sa používať na automatické transkódovanie informácií o voľných pracovných miestach alebo profiloch uchádzačov o zamestnanie na účely

automatického zosúlaďovania prostredníctvom spoločnej IT platformy.

[8] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/589 z 13. apríla 2016 o Európskej sieti služieb zamestnanosti (EURES), prístupe pracovníkov k službám v oblasti mobility a o ďalšej integrácii trhov práce a o zmene nariadenia (EÚ) č. 492/2011 a (EÚ) č. 1296/2013 (Ú. v. EÚ L 107, 22.4.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj).

[8] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/589 z 13. apríla 2016 o Európskej sieti služieb zamestnanosti (EURES), prístupe pracovníkov k službám v oblasti mobility a o ďalšej integrácii trhov práce a o zmene nariadenia (EÚ) č. 492/2011 a (EÚ) č. 1296/2013 (Ú. v. EÚ L 107, 22.4.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(14) Zaregistrovaní uchádzači o zamestnanie z tretích krajín by mali mať právo vybrať si z viacerých technických možností obmedzenia prístupu k svojim osobným údajom, napríklad obmedzením prístupu ku kontaktným údajom. Profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávateľov zapojených do IT platformy pre okruh talentov EÚ, ktoré sa ***dva roky*** nepoužívali, by sa mali automaticky vymazať. Po vymazaní profilov by sa obmedzený súbor anonymizovaných údajov mohol naďalej uchovávať na výskumné a štatistické účely, a to aj na účely vytvárania európskych štatistík a ich kvality.	(14) ***Registrácia profilu, ako aj vyhľadávanie a uverejňovanie ponúk voľných pracovných miest by mali byť bezplatné tak pre uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ako aj pre zamestnávateľov.*** Zaregistrovaní uchádzači o zamestnanie z tretích krajín by mali mať právo vybrať si z viacerých technických možností obmedzenia prístupu k svojim osobným údajom, napríklad obmedzením prístupu ku kontaktným údajom. ***Informácie o tom, ako uplatniť tieto možnosti, by sa mali sprístupniť jasným, komplexným a používateľsky ústretovým spôsobom a vo formátoch prístupných osobám so zdravotným postihnutím, pričom by sa mali dodržiavať príslušné normy prístupnosti stanovené v smernici (EÚ) 2016/2102 a príslušné požiadavky na prístupnosť služieb stanovené v prílohe I k smernici (EÚ) 2019/882.*** Profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín

a zamestnávateľov zapojených do IT platformy pre okruh talentov EÚ, ktoré sa ***jeden rok*** nepoužívali, by sa mali automaticky vymazať***, aby sa posilnili záruky ochrany osobných údajov a zabránilo sa nadmernej nepružnosti IT systému***. Po vymazaní profilov by sa obmedzený súbor anonymizovaných údajov mohol naďalej uchovávať na výskumné a štatistické účely, a to aj na účely vytvárania európskych štatistík a ich kvality.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Okruh talentov EÚ by mal prispieť k cieľu odrádzať od neregulárnej migrácie, a to aj uľahčením prístupu k existujúcim legálnym možnostiam. Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín, na ktorých sa vzťahuje súdne alebo správne rozhodnutie o zamietnutí vstupu do členského štátu alebo pobytu v členskom štáte, prípadne zákaz vstupu v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES[11], by nemali mať možnosť zaregistrovať si profil na IT platforme pre okruh talentov EÚ, keďže im nebude umožnený vstup do Únie a pobyt v nej. Na tento účel by sa od uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín malo pred registráciou profilu v okruhu talentov EÚ vyžadovať, aby predložili vyhlásenie, že sa na nich v súčasnosti nevzťahuje zamietnutie vstupu do členského štátu alebo pobytu v členskom štáte ani zákaz vstupu na územie Únie. V tejto súvislosti by sa im mali poskytnúť aj informácie o dôsledkoch nepravdivého vyhlásenia.	(16) Okruh talentov EÚ by mal prispieť k cieľu odrádzať od neregulárnej migrácie, a to aj uľahčením prístupu k existujúcim legálnym možnostiam. Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín, na ktorých sa vzťahuje súdne alebo správne rozhodnutie o zamietnutí vstupu do členského štátu alebo pobytu v členskom štáte, prípadne zákaz vstupu v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES[11], by nemali mať možnosť zaregistrovať si profil na IT platforme pre okruh talentov EÚ, keďže ***na určitý čas*** im nebude umožnený vstup do Únie a pobyt v nej. Na tento účel by sa od uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín malo pred registráciou profilu v okruhu talentov EÚ vyžadovať, aby predložili vyhlásenie, že sa na nich v súčasnosti nevzťahuje zamietnutie vstupu do členského štátu alebo pobytu v členskom štáte ani zákaz vstupu na územie Únie. V tejto súvislosti by sa im mali poskytnúť aj informácie o dôsledkoch nepravdivého vyhlásenia. ***Hneď ako sa profil uchádzača o***

zamestnanie z tretej krajiny zosúladí s ponukou zamestnávateľa, príslušnému národnému kontaktnému miestu pre okruh talentov EÚ by sa na jeho žiadosť mali poskytnúť informácie zo Schengenského informačného systému, aby mohol overiť správnosť vyhlásenia uchádzača o zamestnanie. Ak sa zistí, že na uchádzača o zamestnanie z tretej krajiny sa vzťahuje súdne alebo správne rozhodnutie o zamietnutí vstupu do členského štátu alebo pobytu v členskom štáte alebo zákaz vstupu v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES[10a], národné kontaktné miesto pre okruh talentov EÚ by túto skutočnosť malo oznámiť sekretariátu pre okruh talentov EÚ. Sekretariát pre okruh talentov EÚ by mal potom tento profil uchádzača o zamestnanie odstrániť z IT platformy pre okruh talentov EÚ. V súlade so zásadou proporcionality by však uchádzač o zamestnanie z tretej krajiny mal mať možnosť vytvoriť si nový profil na registráciu na IT platforme pre okruh talentov EÚ, keď sa na neho prestane vzťahovať súdne alebo správne rozhodnutie alebo zákaz vstupu. Osoby odsúdené za trestné činy, ktoré predstavujú alebo zahŕňajú hrozbu pre národnú bezpečnosť členského štátu, by nikdy nemali mať možnosť zaregistrovať sa ako uchádzači o zamestnanie v okruhu talentov EÚ. Týmito trestnými činmi sa myslia tie trestné činy, ktorých cieľom je vážne zastrašovať obyvateľstvo, nenáležite nútiť vládu, aby nejakým spôsobom konala alebo sa zdržala konania, alebo vážne destabilizovať alebo zničiť základné politické, ústavné, hospodárske alebo sociálne štruktúry členského štátu, napríklad vlastizrada alebo teroristické trestné činy v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/541[11a].

[10a] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra

	2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj).
[11] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj).	[11] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj).
	[11a] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/541 z 15. marca 2017 o boji proti terorizmu, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2002/475/SVV a mení rozhodnutie Rady 2005/671/SVV (Ú. v. EÚ L 88, 31.3.2017, s. 6 ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2017/541/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(16a) V súlade so zásadou proporcionality a s cieľom podporiť spravodlivý nábor by účasť zamestnávateľov na IT platforme pre okruh talentov EÚ mala tiež podliehať istým podmienkam. Pri registrácii by sa od zamestnávateľov malo vyžadovať, aby poskytli svoje kontaktné údaje vrátane registračného čísla spoločnosti a výpis z registra trestov alebo policajných záznamov fyzických osôb zodpovedných za spoločnosť. Národné kontaktné miesto pre okruh talentov EÚ by tiež od zamestnávateľov malo vyžadovať, aby sa zúčastnili na informačnom stretnutí

týkajúcom sa spravodlivého náboru zamestnancov a medzinárodných pracovných noriem. Potom ako sa zamestnávateľ zúčastní na stretnutí, mala by sa mu ponúknuť možnosť zúčastniť sa na dodatočných informačných stretnutiach a seminároch týkajúcich sa spravodlivého náboru, ktoré organizuje národné kontaktné miesto pre okruh talentov EÚ. Zamestnávatelia by mali mať možnosť uviesť vo svojom profile skutočnosť, že absolvovali takéto dodatočné semináre, čím môžu potenciálnym zamestnancom ukázať, že sa zaviazali k spravodlivému náboru a dôstojným pracovným podmienkam. Absolvovanie dodatočných seminárov týkajúcich sa spravodlivého náboru zamestnancov by malo zamestnávateľovi pomôcť lepšie sa zviditeľniť na IT platforme pre okruh talentov EÚ prostredníctvom automatizovaného systému zosúlaďovania. Pred prijatím profilu do svojho systému by národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ mali preveriť zamestnávateľov usadených v členskom štáte, ktorý ich určil, na základe všetkých dostupných informácií.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(16b) V prípade porušenia príslušných právnych predpisov a postupov uvedených v tomto nariadení zamestnávateľom, ktoré národným kontaktným miestam pre okruh talentov EÚ oznámia príslušné vnútroštátne orgány zodpovedné za presadzovanie príslušných právnych predpisov a postupov, by sa prístup zamestnávateľa k okruhu talentov EÚ

mal pozastaviť a jeho ponuky voľných pracovných miest by sa mali odstrániť. Pozastavenie by sa malo bezodkladne zrušiť, keď príslušné vnútroštátne orgány oznámia národným kontaktným miestam pre okruh talentov EÚ, že došlo k náprave porušenia príslušných právnych predpisov a postupov, alebo keď dotknutý zamestnávateľ preukáže, že došlo k takejto náprave. V prípade porušenia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/52/ES[1a] alebo smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1712[1b] by sa mal prístup zamestnávateľa k okruhu talentov EÚ pozastaviť na neurčito.

[1a] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/52/ES z 18. júna 2009, ktorou sa stanovujú minimálne normy pre sankcie a opatrenia voči zamestnávateľom štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na území členských štátov (Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2009, s. 24, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/52/oj).

[1b] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1712 z 13. júna 2024, ktorou sa mení smernica 2011/36/EÚ o prevencii obchodovania s ľuďmi a boji proti nemu a o ochrane obetí obchodovania (Ú. v. EÚ L, 2024/1712, 24.6.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1712/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín, ktorí sa chcú zaregistrovať v okruhu	(17) Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín, ktorí sa chcú zaregistrovať v okruhu

talentov EÚ, by ***si*** mali vytvoriť profil pomocou funkcie Europass[12] na vytvorenie profilu, ktorá umožňuje bezplatne si založiť profil a uviesť v ňom príslušné zručnosti, kvalifikácie a iné skúsenosti, a to všetko na jednom bezpečnom online mieste.

talentov EÚ, by mali ***mať možnosť*** vytvoriť ***si*** profil pomocou funkcie Europass[12] na vytvorenie profilu, ktorá umožňuje bezplatne si založiť profil a uviesť v ňom príslušné zručnosti, kvalifikácie a iné skúsenosti, a to všetko na jednom bezpečnom online mieste. ***Okruh talentov EÚ by mal zlepšiť prístup k informáciám o kritériách oprávnenosti a výberových kritériách. Takéto kritériá by mali byť transparentné, nediskriminačné a mali by mať široké vymedzenie, aby umožňovali prijať uchádzačov o zamestnanie so všetkými úrovňami zručností. Automatizovaný systém zosúlaďovania okruhu talentov EÚ by mal mať zabudované záruky proti diskriminácii alebo zaujatosti. Sekretariát pre okruh talentov EÚ by mal spolupracovať so zainteresovanými stranami, ako sú podnikateľské organizácie a organizácie pracujúce so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, s cieľom zvyšovať informovanosť a zlepšiť chápanie rámca Europass a jeho funkcií.***

---

[12] Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/646 z 18. apríla 2018 o spoločnom rámci na poskytovanie lepších služieb v oblasti zručností a kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 112, 2.5.2018, s. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2018/646/oj).

[12] Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/646 z 18. apríla 2018 o spoločnom rámci na poskytovanie lepších služieb v oblasti zručností a kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 112, 2.5.2018, s. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2018/646/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(18) ***Uznávanie kvalifikácií*** a ***potvrdzovanie*** zručností zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín	(18) ***V záujme podpory voľného pohybu pracovníkov a urýchlenia postupov uznávania treba znížiť počet***

by sa malo v prípade potreby vykonávať v ***zúčastnených*** členských štátoch na žiadosť uchádzača o zamestnanie alebo zamestnávateľa v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a postupmi ***a*** so všetkými príslušnými medzinárodnými dohodami vrátane dohôd o vzájomnom uznávaní odborných kvalifikácií. ***Na IT platforme*** pre okruh talentov EÚ by ***mala byť k dispozícii personalizovaná*** pomoc a online informácie o existujúcich postupoch uznávania a potvrdzovania na vnútroštátnej úrovni ***a mali*** by ***ich poskytovať národné kontaktné miesta*** pre okruh talentov EÚ.

regulovaných povolaní, ktoré pretrvávajú len v niekoľkých členských štátoch. Pri nábore je takisto dôležité uplatňovať prístup založený na uprednostňovaní zručností, pričom treba zohľadniť celý súbor zručností, kompetencií a kvalifikácií osoby v súlade s odporúčaním Komisie z 15. novembra 2023 o uznávaní kvalifikácií štátnych príslušníkov tretích krajín. To je obzvlášť dôležité v súvislosti s medzinárodným náborom, keďže z údajov vyplýva, že v porovnaní s občanmi Únie je u štátnych príslušníkov tretích krajín vyššia pravdepodobnosť, že budú na svoju prácu nadmerne kvalifikovaní. Uznávanie mikrocertifikátov zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín by sa ***však*** malo v prípade potreby vykonávať v členských štátoch na žiadosť uchádzača o zamestnanie alebo zamestnávateľa v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a postupmi***. Takéto uznávanie by malo byť v súlade*** so všetkými príslušnými medzinárodnými dohodami vrátane dohôd o vzájomnom uznávaní odborných kvalifikácií. ***Národné kontaktné miesta*** pre okruh talentov EÚ by ***mali poskytovať personalizovanú*** pomoc a online informácie o existujúcich postupoch uznávania a potvrdzovania na vnútroštátnej úrovni***, ktoré*** by ***sa mali sprístupniť na IT platforme*** pre okruh talentov EÚ ***jasným, komplexným a používateľsky ústretovým spôsobom a vo formátoch prístupných pre osoby so zdravotným postihnutím, pričom by sa mali dodržiavať príslušné normy prístupnosti stanovené v smernici (EÚ) 2016/2102 a príslušné požiadavky na prístupnosť služieb stanovené v prílohe I k smernici (EÚ) 2019/882***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(20) Zoznam tretích krajín a členských štátov zúčastnených na partnerstvách zameraných na talenty by mal byť zverejnený na IT platforme pre okruh talentov EÚ spolu s príslušnými povolaniami, na ktoré sú jednotlivé partnerstvá zacielené.	(20) Zoznam tretích krajín a členských štátov zúčastnených na partnerstvách zameraných na talenty by mal byť zverejnený na IT platforme pre okruh talentov EÚ spolu s príslušnými povolaniami, na ktoré sú jednotlivé partnerstvá zacielené. ***Partnerstvá zamerané na talenty by mali vždy dodržiavať spravodlivé normy náboru a podporovať cirkulujúcu migráciu s cieľom zabrániť úniku mozgov.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 21

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(21) V rámci partnerstva zameraného na talenty môže byť nadobúdanie a potvrdzovanie zručností zacielené na trh práce jedného alebo viacerých ***zúčastnených*** členských štátov. Členské štáty môžu prispievať, a to aj finančne, k rozvoju a implementácii podpory zameranej na nadobúdanie a potvrdzovanie zručností ponúkanej v rámci partnerstva zameraného na talenty. Preto by možnosť vyhľadávať zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie, ktorí sú držiteľmi „preukazu partnerstva EÚ zameraného na talenty“, mala byť obmedzená – ak sa tak rozhodnú členské štáty zúčastnené na partnerstve zameranom na talenty – len na zamestnávateľov usadených v jednom alebo vo viacerých členských štátoch zúčastnených na partnerstve zameranom na	(21) V rámci partnerstva zameraného na talenty môže byť nadobúdanie a potvrdzovanie zručností zacielené na trh práce jedného alebo viacerých členských štátov. Členské štáty môžu prispievať, a to aj finančne, k rozvoju a implementácii podpory zameranej na nadobúdanie a potvrdzovanie zručností ponúkanej v rámci partnerstva zameraného na talenty. Preto by možnosť vyhľadávať zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie, ktorí sú držiteľmi „preukazu partnerstva EÚ zameraného na talenty“, mala byť obmedzená – ak sa tak rozhodnú členské štáty zúčastnené na partnerstve zameranom na talenty – len na zamestnávateľov usadených v jednom alebo vo viacerých členských štátoch zúčastnených na partnerstve zameranom na

talenty, a to maximálne na ***jeden rok***. Táto možnosť by sa mohla uplatniť najmä v prípadoch, keď bolo nadobúdanie zručností špecificky zacielené na potreby určitého členského štátu. Informácie o tom, či sa táto možnosť uplatňuje a v ktorých prípadoch, by mali byť uvedené na IT platforme pre okruh talentov EÚ, aby o tom boli zaregistrovaní uchádzači o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávatelia zapojení do okruhu talentov EÚ informovaní. Po uplynutí tejto lehoty môžu v profiloch zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie, ktorí sú držiteľmi „preukazu partnerstva EÚ zameraného na talenty“, vyhľadávať všetci zamestnávatelia zapojení do okruhu talentov EÚ. Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín, ktorí získali podporu v rámci partnerstva zameraného na talenty, by mali mať vždy možnosť zaregistrovať sa v okruhu talentov EÚ ako ktorýkoľvek iný štátny príslušník tretej krajiny bez toho, aby museli deklarovať existenciu „preukazu partnerstva EÚ zameraného na talenty“, a mali by tak mať možnosť uchádzať sa o pracovné miesta v iných členských štátoch.	talenty, a to maximálne na ***šesť mesiacov***. Táto možnosť by sa mohla uplatniť najmä v prípadoch, keď bolo nadobúdanie zručností špecificky zacielené na potreby určitého členského štátu. Informácie o tom, či sa táto možnosť uplatňuje a v ktorých prípadoch, by mali byť uvedené na IT platforme pre okruh talentov EÚ, aby o tom boli zaregistrovaní uchádzači o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávatelia zapojení do okruhu talentov EÚ informovaní. Po uplynutí tejto lehoty môžu v profiloch zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie, ktorí sú držiteľmi „preukazu partnerstva EÚ zameraného na talenty“, vyhľadávať všetci zamestnávatelia zapojení do okruhu talentov EÚ. Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín, ktorí získali podporu v rámci partnerstva zameraného na talenty, by mali mať vždy možnosť zaregistrovať sa v okruhu talentov EÚ ako ktorýkoľvek iný štátny príslušník tretej krajiny bez toho, aby museli deklarovať existenciu „preukazu partnerstva EÚ zameraného na talenty“, a mali by tak mať možnosť uchádzať sa o pracovné miesta v iných členských štátoch.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(23) ***Vo všeobecných zásadách a operačných usmerneniach pre spravodlivý nábor, ktoré vydala Medzinárodná organizácia práce (***MOP***), sa stanovuje*** niekoľko noriem týkajúcich sa primeranej ochrany uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín pred nespravodlivým náborom. Zamestnávatelia by mali ***dodržiavať*** platné právne predpisy	(23) MOP ***stanovila*** niekoľko noriem týkajúcich sa primeranej ochrany uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín pred nespravodlivým náborom ***vrátane zásady, podľa ktorej sa pracovníkom nemajú priamo ani nepriamo, úplne ani čiastočne účtovať žiadne poplatky za nábor ani súvisiace náklady***. Zamestnávatelia***, ktorí sa chcú***

a postupy Únie. Zamestnávatelia by mali takisto zabezpečiť rovnaké zaobchádzanie s uchádzačmi o zamestnanie z tretích krajín v porovnaní so štátnymi príslušníkmi ***zúčastnených*** členských štátov v súlade so smernicou 2011/98[13], smernicou 2014/36/EÚ[14], smernicou 2021/1883/EÚ[15] a smernicou 2016/801/EÚ[16]. V súlade so smernicou 2019/1152/EÚ[17] by mali zamestnávatelia zapojení do okruhu talentov EÚ poskytnúť zaregistrovaným uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín ***na začiatku pracovnoprávneho vzťahu písomné*** informácie v zrozumiteľnom jazyku o ich právach a povinnostiach vyplývajúcich z ***tohto*** vzťahu. Tieto informácie by mali zahŕňať prinajmenšom miesto a druh práce, dĺžku trvania pracovného pomeru, výšku odmeny, pracovný čas, počet dní platenej dovolenky a prípadne ďalšie relevantné pracovné podmienky. ***Zamestnávateľ by si nemal*** účtovať ***žiadny poplatok*** za nábor ani by nemal pracovníkovi zakazovať zamestnať sa aj u iných zamestnávateľov mimo rozvrhu pracovného času určeného s uvedeným zamestnávateľom a nemal by ho pre to ani nijako znevýhodňovať. Zamestnávatelia zapojení do okruhu talentov EÚ by mali pri vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb dodržiavať smernicu 96/71/ES[18] zmenenú smernicou 2018/957, najmä pokiaľ ide o podmienky zamestnávania, ktoré sa v nich stanovujú, napríklad povinnosť, že pracovníci z tretích krajín môžu byť vyslaní do členského štátu, len ak sú legálne a obvykle zamestnaní v inom členskom štáte.

zaregistrovať v okruhu talentov EÚ, by mali ***vyhlásiť, že dodržiavajú a presadzujú všeobecné zásady a operačné usmernenia MOP pre spravodlivý nábor, najmä pokiaľ ide o zákaz účtovania poplatkov za nábor a súvisiacich nákladov uchádzačom o zamestnanie alebo pracovníkom. Od zamestnávateľov sa navyše vyžaduje, aby dodržiavali*** platné právne predpisy a postupy Únie. Zamestnávatelia by mali takisto zabezpečiť rovnaké zaobchádzanie s uchádzačmi o zamestnanie z tretích krajín v porovnaní so štátnymi príslušníkmi členských štátov v súlade so smernicou 2011/98[13], smernicou 2014/36/EÚ[14], smernicou 2021/1883/EÚ[15] a smernicou 2016/801/EÚ[16]. V súlade so smernicou 2019/1152/EÚ[17] by mali zamestnávatelia zapojení do okruhu talentov EÚ poskytnúť zaregistrovaným uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín ***v primeranom čase pred začiatkom pracovnej zmluvy a prístupným spôsobom*** informácie v zrozumiteľnom jazyku o ich právach a povinnostiach vyplývajúcich z ***pracovnoprávneho*** vzťahu. Tieto informácie by mali zahŕňať prinajmenšom miesto a druh práce, dĺžku trvania pracovného pomeru, výšku odmeny ***vrátane akýchkoľvek dodatočných príspevkov, zákonné zrážky***, pracovný čas, počet dní platenej dovolenky a prípadne ďalšie relevantné pracovné podmienky. ***Relevantné informácie vrátane zásady, podľa ktorej sa uchádzačovi o zamestnanie z tretej krajiny nebudú*** účtovať ***žiadne poplatky*** za nábor ani ***súvisiace náklady, by sa tiež mali uviesť v ponuke voľného pracovného miesta s cieľom zlepšiť transparentnosť a predvídateľnosť v záujme uchádzača o zamestnanie. Zamestnávateľ*** by nemal pracovníkovi zakazovať zamestnať sa aj u iných zamestnávateľov mimo rozvrhu pracovného času určeného s uvedeným zamestnávateľom a nemal by ho pre to ani nijako znevýhodňovať. Zamestnávatelia zapojení do okruhu talentov EÚ by mali pri vysielaní pracovníkov v rámci

poskytovania služieb dodržiavať smernicu 96/71/ES[18] zmenenú smernicou 2018/957, najmä pokiaľ ide o podmienky zamestnávania, ktoré sa v nich stanovujú, napríklad povinnosť, že pracovníci z tretích krajín môžu byť vyslaní do členského štátu, len ak sú legálne a obvykle zamestnaní v inom členskom štáte. ***V súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo postupmi by národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ mali v koordinácii so sociálnymi partnermi iniciatívne monitorovať, či zamestnávatelia dodržiavajú uvedenú smernicu.***

---

[13] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/98/EÚ z 13. decembra 2011 o jednotnom postupe vybavovania žiadostí o jednotné povolenie na pobyt a zamestnanie na území členského štátu pre štátnych príslušníkov tretích krajín a o spoločnom súbore práv pracovníkov z tretích krajín s oprávneným pobytom v členskom štáte (Ú. v. EÚ L 343, 23.12.2011, s. 1 – 9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).

[14] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/36/EÚ z 26. februára 2014 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účel zamestnania ako sezónni pracovníci (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1883 z 20. októbra 2021 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely vysokokvalifikovaného zamestnania a o zrušení smernice Rady 2009/50/ES (Ú. v. EÚ L 382, 28.10.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/801 z 11. mája 2016 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely výskumu, štúdia, odborného vzdelávania,

---

[13] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/98/EÚ z 13. decembra 2011 o jednotnom postupe vybavovania žiadostí o jednotné povolenie na pobyt a zamestnanie na území členského štátu pre štátnych príslušníkov tretích krajín a o spoločnom súbore práv pracovníkov z tretích krajín s oprávneným pobytom v členskom štáte (Ú. v. EÚ L 343, 23.12.2011, s. 1 – 9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).

[14] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/36/EÚ z 26. februára 2014 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účel zamestnania ako sezónni pracovníci (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1883 z 20. októbra 2021 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely vysokokvalifikovaného zamestnania a o zrušení smernice Rady 2009/50/ES (Ú. v. EÚ L 382, 28.10.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/801 z 11. mája 2016 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely výskumu, štúdia, odborného vzdelávania,

dobrovoľníckej služby, výmenných programov žiakov alebo vzdelávacích projektov a činnosti aupair (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016, s. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

[17] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1152 z 20. júna 2019 o transparentných a predvídateľných pracovných podmienkach v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 186, 11.7.2019, s. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj).

[18] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/71/ES zo 16. decembra 1996 o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb (Ú. v. ES L 18, 21.1.1997, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

dobrovoľníckej služby, výmenných programov žiakov alebo vzdelávacích projektov a činnosti aupair (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016, s. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

[17] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1152 z 20. júna 2019 o transparentných a predvídateľných pracovných podmienkach v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 186, 11.7.2019, s. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj).

[18] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/71/ES zo 16. decembra 1996 o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb (Ú. v. ES L 18, 21.1.1997, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23a) Pracovným migrantom so zdravotným postihnutím často hrozí, že sa ocitnú v neistej situácii na trhu práce. Je dôležité zvýšiť informovanosť o situácii pracovných migrantov so zdravotným postihnutím a zabezpečiť, aby boli chránené ich práva stanovené v Dohovore Organizácie Spojených národov o právach osôb so zdravotným postihnutím, konkrétne právo na prácu a nediskrimináciu. Je dôležité, aby sa zamestnávatelia pri nábore štátnych príslušníkov tretích krajín usilovali o rozmanitosť, a to vrátane osôb so zdravotným postihnutím. Takisto je nevyhnutné zabezpečiť, aby bola IT platforma pre okruh talentov EÚ prístupná. Služby ponúkané platformou

by preto mali spĺňať príslušné normy prístupnosti stanovené v smernici (EÚ) 2016/2102 a príslušné požiadavky na prístupnosť služieb stanovené v prílohe I k smernici (EÚ) 2019/882.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 24

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(24) Aby sa zabezpečilo vysokokvalitné zosúlaďovanie, zaregistrovaní uchádzači o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávatelia zapojení do okruhu talentov EÚ by mali mať prístup k zoznamu navrhovaných profilov zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie a voľných pracovných miest podľa relevantnosti ich zručností, kvalifikácií a pracovných skúseností pre dané voľné pracovné miesto. Zoznam sa vytvorí prostredníctvom nástroja automatizovaného zosúlaďovania na IT platforme pre okruh talentov EÚ.	(24) Aby sa zabezpečilo vysokokvalitné zosúlaďovanie, zaregistrovaní uchádzači o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávatelia zapojení do okruhu talentov EÚ by mali mať prístup k zoznamu navrhovaných profilov zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie a voľných pracovných miest podľa relevantnosti ich zručností, kvalifikácií a pracovných skúseností pre dané voľné pracovné miesto. Zoznam sa vytvorí prostredníctvom nástroja automatizovaného zosúlaďovania na IT platforme pre okruh talentov EÚ. ***Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín by mali mať možnosť uviesť, v ktorom regióne alebo členskom štáte majú záujem pracovať.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 26

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(26) ***Zúčastnené členské štáty*** by ***mali*** zabezpečiť, aby boli informácie týkajúce sa	(26) ***S cieľom presadzovať spravodlivý nábor a posilniť transparentnosť***

okruhu talentov EÚ a jeho fungovania ľahko prístupné ***uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávateľom, najmä pokiaľ ide o informácie o príslušných orgánoch v zúčastnených členských štátoch***. Takéto informácie by mali zahŕňať podmienky a postupy týkajúce sa účasti na okruhu talentov EÚ.

v záujme uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávateľov, ktorí chcú zamestnať ľudí zo zahraničia, by ***mal sekretariát pre okruh talentov EÚ s podporou národných kontaktných miest pre okruh talentov EÚ*** zabezpečiť, aby boli informácie týkajúce sa okruhu talentov EÚ a jeho fungovania ľahko prístupné ***na IT platforme pre okruh talentov EÚ, a to aj pre osoby so zdravotným postihnutím***. Takéto informácie by mali zahŕňať podmienky a postupy týkajúce sa účasti na okruhu talentov EÚ. ***Mali by tiež poskytovať informácie o náborových postupoch každého členského štátu alebo odkazy na tieto postupy vrátane postupov uznávania kvalifikácií a potvrdzovania zručností, imigračných konaní, práv štátnych príslušníkov tretích krajín, životných a pracovných podmienok, ako aj dostupných mechanizmov nápravy v prípadoch pracovného vykorisťovania. Mechanizmy na podávanie sťažností uvedené v tomto nariadení by mali byť ľahko dostupné, cenovo prijateľné a rodovo responzívne, napríklad zabezpečením poradkýň a zamestnankýň pri postupoch nápravy a prístupu k spravodlivosti. Mali by tiež zabezpečiť, aby uchádzači o zamestnanie z tretích krajín boli chránení pred odvetnými opatreniami, napríklad umožnením anonymných sťažností. Poskytnuté informácie by mali objasniť, ako môžu uchádzači o zamestnanie z tretích krajín postupovať v prípade zneužívania alebo vykorisťovania zamestnávateľmi. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ zodpovedajú za aktualizovanie týchto informácií. Informácie by sa mali poskytovať v spolupráci so sociálnymi partnermi, organizáciami pracujúcimi so štátnymi príslušníkmi tretích krajín a miestnymi a regionálnymi orgánmi. Príslušné kontaktné údaje v tejto súvislosti by mali byť ľahko dostupné prostredníctvom IT platformy pre okruh talentov EÚ.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 27

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(27) ***Sekretariát pre okruh talentov EÚ by mal zabezpečiť, aby na IT platforme*** pre okruh talentov EÚ ***boli k dispozícii ľahko prístupné informácie o imigračných konaniach, uznávaní kvalifikácií a potvrdzovaní zručností***, ***o právach štátnych príslušníkov tretích krajín, životných a pracovných podmienkach, ako aj o dostupných mechanizmoch nápravy v prípade pracovného vykorisťovania*** a ***nespravodlivých náborových postupov v zúčastnených členských štátoch. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ by mali sekretariátu pre okruh talentov EÚ poskytovať príslušné informácie, aby ich sekretariát mohol uverejniť na IT platforme pre okruh talentov EÚ. Na IT platforme pre okruh talentov EÚ by takisto mali byť dostupné online informácie o podpore, ktorú majú k dispozícii uchádzači o zamestnanie, ktorí potrebujú medzinárodnú ochranu a nachádzajú sa v tretích krajinách. Medzi podporné opatrenia zavedené členskými štátmi by mohli patriť osobitné informačné kampane, podpora pri získavaní cestovného dokladu a podpora pri integrácii po príchode.***	(27) ***Po zosúladení profilu uchádzača o zamestnanie z tretej krajiny s ponukou zamestnávateľa by príslušné národné kontaktné miesto*** pre okruh talentov EÚ ***malo zabezpečiť, že uchádzač o zamestnanie dostane dodatočné informácie v prístupnom formáte***, ***a to aj pre osoby so zdravotným postihnutím. Tieto informácie by mali zahŕňať postupy na získanie víz*** a ***povolenia na pobyt na pracovné účely v príslušnom členskom štáte, osobitné usmernenia týkajúce sa postupov zlúčenia rodiny a práv a povinností štátnych príslušníkov tretích krajín vrátane prístupu k sociálnym dávkam, zdravotnej starostlivosti, vzdelávaniu, bývaniu, uznávaniu kvalifikácií a dostupnému mechanizmu na podávanie sťažností.*** Mali ***by zahŕňať aj*** informácie ***týkajúce sa uľahčenia integrácie uchádzačov*** o zamestnanie ***z tretích krajín v hostiteľskom členskom štáte***, ***ako sú jazykové kurzy, odborná príprava*** a ***vzdelávanie a iné opatrenia na integráciu a v prípade dostupnosti aj kontaktné údaje organizácií, ktoré ponúkajú pomoc po nábore pre štátnych príslušníkov tretích krajín, ako sú napríklad premosťujúce programy***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 28

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(28) Informácie poskytované na IT platforme pre okruh talentov EÚ by sa mali sprístupniť aspoň v úradných jazykoch ***zúčastnených členských štátov***.	(28) Informácie poskytované na IT platforme pre okruh talentov EÚ by sa mali sprístupniť aspoň v úradných jazykoch ***inštitúcií Únie jasným, komplexným a používateľsky ústretovým spôsobom a vo formátoch prístupných pre osoby so zdravotným postihnutím, pričom by sa mali dodržiavať príslušné normy prístupnosti stanovené v smernici (EÚ) 2016/2102 a príslušné požiadavky na prístupnosť služieb stanovené v prílohe I k smernici (EÚ) 2019/882***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 29

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(29) Delegácie Európskej únie by mali ***podporovať poskytovanie*** informácií o okruhu talentov EÚ a jeho fungovaní***, ako aj o zúčastnených členských štátoch uchádzačom o zamestnanie z*** tretích krajín.	(29) Delegácie Európskej únie by mali ***v spolupráci s členskými štátmi zohrávať aktívnu úlohu pri podpore poskytovania*** informácií o okruhu talentov EÚ a jeho fungovaní ***uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín. Zahŕňa to napríklad poskytovanie informácií v úradných jazykoch*** tretích krajín***, ktoré sa zúčastňujú na partnerstvách zameraných na talenty***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 30

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(30) Na žiadosť zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávateľov zapojených do okruhu talentov EÚ by národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ mohli poskytovať doplňujúcu podporu. Doplňujúca podpora by mohla zahŕňať prispôsobené informácie o príslušných vízach a povoleniach na pobyt na pracovné účely v zúčastnenom členskom štáte, a to aj v súvislosti s právami a povinnosťami štátnych príslušníkov tretích krajín, napríklad s prístupom k sociálnym dávkam, zdravotnej pomoci, vzdelávaniu a bývaniu. Možno poskytovať aj osobitné usmernenia a informácie týkajúce sa postupov zlúčenia rodiny a práv rodinných príslušníkov, ako aj súčasných opatrení na uľahčenie integrácie v hostiteľskom členskom štáte, ako sú jazykové kurzy a odborná príprava. Takéto informácie by mali zahŕňať aj dostupné mechanizmy nápravy v prípade pracovného vykorisťovania a nespravodlivých náborových postupov v zúčastnených členských štátoch. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ by mali zamestnávateľom zapojeným do okruhu talentov EÚ poskytovať informácie o ich právach a povinnostiach, pokiaľ ide o sociálne zabezpečenie, aktívne opatrenia na trhu práce, zdaňovanie, otázky súvisiace s pracovnými zmluvami, nároky na dôchodok a zdravotné poistenie.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(31) Na dosiahnutie cieľa tohto nariadenia by sa malo zabezpečiť účinné vykonávanie *acquis* EÚ v oblasti legálnej migrácie. Aby bol nábor uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí majú pobyt mimo Únie, pre zamestnávateľov ľahší a rýchlejší***, môžu zúčastnené*** členské štáty ***zároveň*** zaviesť zrýchlené imigračné konania***, najmä pokiaľ ide*** o ***získanie víza*** a ***povolenia na pobyt*** na ***pracovné účely***, a ***výnimku*** zo zásady uprednostňovania občanov Únie. O vykonávaní zrýchlených imigračných konaní by sa mohlo diskutovať v rámci riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ, najmä s cieľom podporiť výmenu najlepších postupov medzi členskými štátmi.	(31) Na dosiahnutie cieľa tohto nariadenia by sa malo zabezpečiť účinné vykonávanie *acquis* EÚ v oblasti legálnej migrácie. Aby bol nábor uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí majú pobyt mimo Únie, pre zamestnávateľov ľahší a rýchlejší ***a aby sa zabezpečilo funkčné prepojenie s vnútroštátnym zoznamom povolaní s nedostatkom pracovnej sily uvedeným v prílohe,*** členské štáty ***by mali*** zaviesť zrýchlené imigračné konania ***pre zaregistrovaných uchádzačov*** o ***zamestnanie z tretích krajín prijatých do povolaní s nedostatkom pracovnej sily*** a ***pre zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí získali „preukaz partnerstva EÚ zameraného*** na ***talenty“ v partnerstve***, ***na ktorom sa členský štát zúčastnil. Súčasťou týchto konaní by malo byť skrátenie niektorých lehôt uvedených v smerniciach Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1233[1a] a (EÚ) 2021/1883[1b] a výnimka zo zásady uprednostňovania občanov Únie. Tieto konania by mohli zahŕňať aj získavanie víz na pracovné účely. Členské štáty by mali mať možnosť uplatňovať zrýchlené imigračné konania aj v prípade uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín prijatých do povolaní, ktoré nie sú uvedené v zozname povolaní s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ uvedenom v prílohe.*** O vykonávaní zrýchlených imigračných konaní by sa mohlo diskutovať v rámci riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ, najmä s cieľom podporiť výmenu najlepších postupov medzi členskými štátmi. ***Takisto je veľmi dôležité, aby riadiaca skupina pre okruh talentov EÚ s podporou sekretariátu pre okruh talentov EÚ vypracúvala prognózy trhu práce a zhromažďovala informácie o zručnostiach, napríklad prostredníctvom platformy pre pracovnú migráciu. Takéto***

prognózy by mohli slúžiť ako základ pre budúce partnerstvá zamerané na talenty.

[1a] ***Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1233 z 24. apríla 2024 o jednotnom postupe vybavovania žiadostí o jednotné povolenie na pobyt a zamestnanie na území členského štátu pre štátnych príslušníkov tretích krajín a o spoločnom súbore práv pracovníkov z tretích krajín s oprávneným pobytom v členskom štáte (Ú. v. EÚ L 2024/1233, 30.4.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1233/oj).***

[1b] ***Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1883 z 20. októbra 2021 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely vysokokvalifikovaného zamestnania a o zrušení smernice Rady 2009/50/ES (Ú. v. EÚ L 382, 28.10.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 33

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(33) ***Aby sa splnil*** cieľ tohto nariadenia, ktorým je uľahčenie medzinárodného náboru, ***mala*** by sa na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v ***zmysle článku*** 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na účely zmeny tohto nariadenia, pokiaľ ide o prílohu, v ktorej sa uvádza zoznam povolaní s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie	(33) ***S cieľom splniť*** cieľ tohto nariadenia, ktorým je uľahčenie medzinárodného náboru, by sa ***mala*** na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v ***súlade s článkom*** 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na účely zmeny tohto nariadenia, pokiaľ ide o prílohu, v ktorej sa uvádza zoznam povolaní s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na

vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva[19]. ***Predovšetkým***, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov**,** sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov**,** a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematický prístup na zasadnutia skupín expertov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva[19]. ***Komisia by mala viesť konzultácie so sociálnymi partnermi, najmä na odvetvovej úrovni, a so zástupcami záujmových skupín organizácií pracujúcich so štátnymi príslušníkmi tretích krajín a organizácií pracujúcich s osobami so zdravotným postihnutím. Predovšetkým*** v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematický prístup na zasadnutia skupín expertov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

---

[19] Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o lepšej tvorbe práva (Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).

[19] Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o lepšej tvorbe práva (Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 34

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(34) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011[19].	(34) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011[19]. ***Pred výkonom svojich vykonávacích právomocí by sa Komisia mala snažiť získať informácie aj od***

	všetkých príslušných zainteresovaných strán.
[19] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj.	[19] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 37

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(37) ***Zúčastnené členské štáty by*** toto nariadenie ***mali vykonávať'*** v úplnom súlade so všetkými povinnosťami podľa Charty základných práv Európskej únie, najmä bez diskriminácie z dôvodu pohlavia, rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, jazyka, náboženstva alebo viery, politických alebo iných názorov, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, pôvodu, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie. Malo by sa zabezpečiť dodržiavanie spravodlivých a primeraných pracovných podmienok ***a*** ochrana mladých ľudí na pracovisku.	(37) ***Od členských štátov sa vyžaduje, aby*** toto nariadenie ***vykonávali*** v úplnom súlade so všetkými povinnosťami podľa Charty základných práv Európskej únie, najmä bez diskriminácie z dôvodu pohlavia, rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, jazyka, náboženstva alebo viery, politických alebo iných názorov, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, pôvodu, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie. Malo by sa zabezpečiť dodržiavanie spravodlivých a primeraných pracovných podmienok***,*** ochrana mladých ľudí na pracovisku ***a rodová rovnosť'***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 39 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(39a) V súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725[1a] sa konzultovalo s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý vydal svoje stanovisko 9. januára 2024.
	[1a] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Týmto nariadením sa zriaďuje okruh talentov EÚ, ktorý je k dispozícii ***pre všetky členské štáty na účely uľahčenia náboru uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín*** s ***pobytom mimo Únie.***	1. Týmto nariadením sa zriaďuje okruh talentov EÚ, ktorý je k dispozícii ***všetkým členským štátom*** s ***cieľom:***
	a) uľahčiť nábor uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín bez ohľadu na ich úroveň kvalifikácie a
	b) podporovať spravodlivé náborové normy stanovené vo všeobecných zásadách a operačných usmerneniach MOP o spravodlivom nábore zamestnancov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) fungovania IT platformy pre okruh talentov EÚ a súvisiacich podporných služieb;	b) fungovania IT platformy pre okruh talentov EÚ a súvisiacich podporných služieb***, ako sú požiadavky na prístupnosť a poskytovanie informácií***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Nariadenie sa vzťahuje na uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín***, ktorí majú pobyt mimo Únie,*** a na zamestnávateľov usadených v zúčastnených členských štátoch.	Nariadenie sa vzťahuje na uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín ***bez ohľadu na ich úroveň kvalifikácie*** a na zamestnávateľov usadených v zúčastnených členských štátoch.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh nariadenia
Článok 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 3	***vypúšťa sa***
Účasť	
1. Každý členský štát sa môže kedykoľvek rozhodnúť pre účasť na okruhu talentov EÚ. O svojom rozhodnutí informuje Komisiu najneskôr deväť mesiacov pred dátumom, odkedy plánuje	

svoju účasť. Od prvého dňa účasti možno ponuky voľných pracovných miest zamestnávateľov usadených v danom členskom štáte preniesť na IT platformu pre okruh talentov EÚ.

2. Informácie o zúčastnených členských štátoch sa sprístupnia verejnosti na IT platforme pre okruh talentov EÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(1) „zúčastnené členské štáty“ sú členské štáty, ktoré sa zúčastňujú na okruhu talentov EÚ;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) „uchádzač o zamestnanie z tretej krajiny“ je osoba ***s pobytom*** mimo Únie, ktorá nie je občanom Únie v zmysle článku 20 ods. 1 ZFEÚ a ***uchádza*** sa o zamestnanie v Únii;	(2) „uchádzač o zamestnanie z tretej krajiny“ je osoba***, ktorá dosiahla plnoletosť podľa vnútroštátneho práva svojej krajiny pobytu, ktorá má pobyt*** mimo Únie, ktorá nie je občanom Únie v zmysle článku 20 ods. 1 ZFEÚ a ***ktorá*** sa ***uchádza*** o zamestnanie v Únii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) „jediný koordinovaný kanál“ je IT služba vytvorená na účely prenosu ponúk voľných pracovných miest ***zo zúčastnených*** členských štátov na IT platformu pre okruh talentov EÚ ***v súlade s jednotným systémom*** a s použitím potrebnej technickej infraštruktúry.	(5) „jediný koordinovaný kanál“ je IT služba vytvorená na účely prenosu ponúk voľných pracovných miest ***z*** členských štátov na IT platformu pre okruh talentov EÚ ***podľa jednotného systému*** a s použitím potrebnej technickej infraštruktúry.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 5 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5a) „voľné pracovné miesto“ je platené pracovné miesto, platené učňovské miesto alebo platené stážistické miesto, ktoré je novovytvorené, neobsadené alebo sa chystá uvoľniť, v súvislosti s ktorými zamestnávateľ podniká aktívne kroky a je pripravený podniknúť ďalšie kroky na nájdenie vhodného kandidáta z prostredia mimo príslušného podniku a ktoré zamestnávateľ plánuje obsadiť buď okamžite, alebo v stanovenej lehote.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Zriaďuje sa IT platforma pre okruh talentov EÚ na uľahčenie náboru uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín.	1. Zriaďuje sa IT platforma pre okruh talentov EÚ na uľahčenie náboru uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín.

Informácie na platforme sa uvádzajú vo všetkých úradných jazykoch inštitúcií Únie a spĺňajú príslušné normy prístupnosti stanovené v smernici (EÚ) 2016/2102 a príslušné požiadavky na prístupnosť služieb stanovené v prílohe I k smernici (EÚ) 2019/882.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) jediný koordinovaný kanál, ktorý umožňuje ***zúčastneným*** členským štátom preniesť ponuky voľných pracovných miest do databázy okruhu talentov EÚ;	a) jediný koordinovaný kanál, ktorý umožňuje členským štátom preniesť ponuky voľných pracovných miest do databázy okruhu talentov EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) technická infraštruktúra, ktorá umožňuje zaznamenávať do databázy okruhu talentov EÚ ponuky voľných pracovných miest od ***zúčastnených*** členských štátov;	b) technická infraštruktúra, ktorá umožňuje zaznamenávať do databázy okruhu talentov EÚ ponuky voľných pracovných miest od členských štátov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 2 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) zabezpečený komunikačný kanál, ktorý zaregistrovaným uchádzačom o zamestnanie a zamestnávateľom zapojeným do okruhu talentov EÚ umožňuje komunikovať v rámci IT platformy pre okruh talentov EÚ**.**	f) zabezpečený komunikačný kanál, ktorý zaregistrovaným uchádzačom o zamestnanie a zamestnávateľom zapojeným do okruhu talentov EÚ umožňuje komunikovať v rámci IT platformy pre okruh talentov EÚ ***a uskutočňovať testy zručností a pohovory priamo na platforme pre okruh talentov EÚ;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2 a. IT platforma pre okruh talentov EÚ obsahuje verejné informácie o fungovaní okruhu talentov EÚ a informácie o:
	i) postupoch náboru zamestnancov, postupoch uznávania zručností a postupoch preverovania, ktoré platia v členských štátoch;
	ii) imigračných konaniach;
	iii) právach štátnych príslušníkov tretích krajín;
	iv) mechanizmoch nápravy a
	v) životných a pracovných podmienkach v členských štátoch.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. ***Zúčastnené*** členské štáty spolu so sekretariátom pre okruh talentov EÚ uvedeným v článku 8 zabezpečia technickú interoperabilitu medzi národnými systémami a IT platformou pre okruh talentov EÚ. Sekretariát pre okruh talentov EÚ zabezpečí v prípade potreby rozhranie a ďalšie relevantné nástroje a služby ponúkané na úrovni Únie.	4. Členské štáty spolu so sekretariátom pre okruh talentov EÚ uvedeným v článku 8 zabezpečia technickú interoperabilitu medzi národnými systémami a IT platformou pre okruh talentov EÚ. Sekretariát pre okruh talentov EÚ zabezpečí v prípade potreby rozhranie a ďalšie relevantné nástroje a služby ponúkané na úrovni Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín obsahujú meno, priezvisko, kontaktné údaje, dátum narodenia a štátnu príslušnosť, informácie o akademických a odborných kvalifikáciách, pracovné skúsenosti, ďalšie zručnosti a jazykové znalosti. ***Ponuky voľných pracovných miest*** zamestnávateľov zapojených do okruhu talentov EÚ obsahujú meno***,*** priezvisko ***a*** kontaktné údaje.	3. Profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín obsahujú meno, priezvisko, kontaktné údaje, dátum narodenia a štátnu príslušnosť, informácie o akademických a odborných kvalifikáciách, pracovné skúsenosti, ďalšie zručnosti a jazykové znalosti. ***Profily*** zamestnávateľov zapojených do okruhu talentov EÚ ***a zaregistrovaných na platforme*** obsahujú ***názov zamestnávateľa a v prípade fyzickej osoby meno a*** priezvisko***,*** kontaktné údaje***, registračné číslo spoločnosti, oblasť činnosti a stručný opis činností zamestnávateľa***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktoré neboli konzultované počas ***dvoch rokov*** od ich registrácie, sa vymažú alebo anonymizujú a žiadne osobné údaje sa neuchovávajú. Po vymazaní profilov sa naďalej môže uchovávať obmedzený súbor anonymizovaných údajov na výskumné a štatistické účely, ako aj na účely extrakcie údajov s cieľom zlepšiť fungovanie okruhu talentov EÚ.	6. Profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktoré neboli konzultované počas ***jedného roka*** od ich registrácie, sa vymažú alebo anonymizujú a žiadne osobné údaje sa neuchovávajú. Po vymazaní profilov sa naďalej môže uchovávať obmedzený súbor anonymizovaných údajov na výskumné a štatistické účely, ako aj na účely extrakcie údajov s cieľom zlepšiť fungovanie okruhu talentov EÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
8. Údaje zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín sú dostupné len pre zamestnávateľov zapojených do okruhu talentov EÚ a pre národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ. Údaje zamestnávateľov zapojených do okruhu talentov EÚ sú prístupné pre zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín a národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ.	8. Údaje zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín sú dostupné len pre zamestnávateľov zapojených do okruhu talentov EÚ a pre národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ. Údaje zamestnávateľov zapojených do okruhu talentov EÚ sú prístupné pre zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín a národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ. ***Na účel vyhľadávania a zosúlaďovania sa zakazuje spracúvanie osobitných kategórií osobných údajov uvedených v článku 9 nariadenia (EÚ) 2016/679 a článku 10 nariadenia (EÚ) 2018/1725.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) zabezpečenie celkového riadenia okruhu talentov EÚ vrátane plánovania a koordinácie činností okruhu talentov EÚ;	a) zabezpečenie celkového riadenia okruhu talentov EÚ vrátane plánovania a koordinácie činností okruhu talentov EÚ***, napríklad kampaní na zvyšovanie informovanosti***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) uverejnenie príslušných informácií na IT platforme pre okruh talentov EÚ podľa článku ***3 ods. 3, článku*** 10 ods. 2 písm. f), článku 12 ods. 5, 6 a 7, článku 14 ods. 2 ***a*** článku 15 ods. 2;	c) uverejnenie príslušných informácií na IT platforme pre okruh talentov EÚ podľa článku 10 ods. 2 písm. f), článku 12 ods. 5, 6 a 7, článku 14 ods. 2***,*** článku 15 ods. 2 ***a článku 17 ods. 1 a poskytnutie online informačného stretnutia uvedeného v článku 11 ods. 4a pre zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) prípravu zasadnutí riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ;	d) prípravu zasadnutí riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ ***a zabezpečenie výmen s príslušnými orgánmi z tretích krajín v spolupráci s***

delegáciami Únie a diplomatickými službami v tretích krajinách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) zvolávanie pravidelných zasadnutí siete národných kontaktných miest pre okruh talentov EÚ, ***na ktorú*** sa ***odkazuje*** v článku 10, na účely výmeny informácií a najlepších postupov týkajúcich sa technického vykonávania tohto nariadenia na vnútroštátnej úrovni.	f) zvolávanie pravidelných zasadnutí siete národných kontaktných miest pre okruh talentov EÚ, ***ako*** sa ***uvádza*** v článku 10, na účely výmeny informácií a najlepších postupov týkajúcich sa technického vykonávania tohto nariadenia na vnútroštátnej úrovni ***a synchronizáciu týchto zasadnutí s prebiehajúcou súbežnou prácou na postupoch uznávania uvedených v odporúčaní Komisie z 15. novembra 2023 o uznávaní kvalifikácií štátnych príslušníkov tretích krajín;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	fa) koordináciu informácií získaných od národných kontaktných miest pre okruh talentov EÚ o dodržiavaní všeobecných zásad a operačných usmernení MOP pre spravodlivý nábor zamestnávateľmi.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	da) výmenu názorov s expertmi, ako sa uvádza v odseku 4a;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – písmeno d b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	db) spoluprácu s orgánmi a zainteresovanými stranami v tretích krajinách s cieľom podporiť vykonávanie partnerstiev zameraných na talenty a vypracovať opatrenia na zabránenie úniku mozgov a za vypracúvanie prognóz trhu práce.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. ***Členmi riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ sú len zúčastnené členské štáty. Členské štáty, ktoré sa nezúčastňujú na okruhu talentov EÚ, sa môžu zúčastňovať na zasadnutiach riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ ako pozorovatelia***.	2. ***Riadiaca skupina*** pre okruh talentov EÚ ***je zložená zo zástupcov orgánov zamestnanosti a imigračných orgánov členských štátov***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Zástupcovia medziodvetvových organizácií sociálnych partnerov na úrovni Únie ***majú právo zúčastniť sa na zasadnutiach riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ ako pozorovatelia. Riadiaca skupina pre okruh talentov EÚ zabezpečí zastúpenie dvoch účastníkov z odborových zväzov a dvoch účastníkov z organizácií zamestnávateľov***. Uvedení zástupcovia podpíšu písomné vyhlásenie o tom, že nie sú v situácii konfliktu záujmov.	4. Zástupcovia medziodvetvových organizácií sociálnych partnerov na úrovni Únie***, zamestnávateľov zapojených do okruhu talentov EÚ a odborových zväzov majú právo vymenovať každý troch zástupcov, ktorí sa budú zúčastňovať na práci riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ***. Uvedení zástupcovia podpíšu písomné vyhlásenie o tom, že nie sú v situácii konfliktu záujmov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Na zasadnutia riadiacej skupiny môžu byť prizvaní aj experti z orgánov, úradov a agentúr Únie a medzinárodných organizácií, aby predstavili svoje názory.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Každý ***zúčastnený*** členský štát určí národné kontaktné miesto pre okruh	1. Každý členský štát určí národné kontaktné miesto pre okruh talentov EÚ.

talentov EÚ. ***Zúčastnené*** členské štáty zabezpečia, aby za národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ boli vymenované príslušné orgány z oblasti zamestnanosti a prisťahovalectva.	Členské štáty zabezpečia, aby za národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ boli vymenované príslušné orgány z oblasti zamestnanosti a prisťahovalectva***, aby sa tak posilnila súčinnosť medzi týmito orgánmi a zabránilo sa nadmernému zaťaženiu vnútroštátnych správnych orgánov***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 2 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) konzultácie s organizáciami sociálnych partnerov a s miestnymi a regionálnymi orgánmi o trendoch a vývoji na trhu práce;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 2 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) poskytovanie informácií o imigračných konaniach a postupoch uznávania na vnútroštátnej úrovni sekretariátu pre okruh talentov EÚ, a to aj v súvislosti s dodržiavaním zásady uprednostňovania občanov Únie, a príslušných údajov na účely monitorovania okruhu talentov EÚ, ako sa uvádza v článku 20;	f) poskytovanie informácií o ***nábore,*** imigračných konaniach a postupoch uznávania na vnútroštátnej úrovni sekretariátu pre okruh talentov EÚ ***podľa článku 17 ods. 1***, a to aj v súvislosti s dodržiavaním zásady uprednostňovania občanov Únie, a príslušných údajov na účely monitorovania okruhu talentov EÚ, ako sa uvádza v článku 20;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 2 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	fa) monitorovanie dodržiavania všeobecných zásad a operačných usmernení MOP pre spravodlivý nábor zamestnávateľmi a informovanie sekretariátu pre okruh talentov EÚ o vnútroštátnom vývoji v tejto oblasti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 2 – písmeno g

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
g) poskytovanie informácií a podporných služieb zaregistrovaným uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávateľom zapojeným do okruhu talentov EÚ v súlade s článkom 17.	g) poskytovanie informácií a podporných služieb zaregistrovaným uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávateľom zapojeným do okruhu talentov EÚ v súlade s článkom 17 ***ods. 2 a v spolupráci so sociálnymi partnermi, miestnymi a regionálnymi orgánmi a v náležitých prípadoch s organizáciami, ktoré ponúkajú pomoc po nábore pre štátnych príslušníkov tretích krajín***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 2 – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Pozastavenie uvedené v odseku 2 písm. e) tohto článku sa bezodkladne zruší, keď

	príslušné vnútroštátne orgány oznámia národným kontaktným miestam pre okruh talentov EÚ, že došlo k náprave porušenia príslušných právnych predpisov a postupov, alebo keď dotknutý zamestnávateľ preukáže, že došlo k takejto náprave. V prípade porušenia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/52/ES alebo smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1712 by sa mal prístup zamestnávateľa k okruhu talentov EÚ pozastaviť na neurčito.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ z každého ***zúčastneného*** členského štátu na podnet sekretariátu pre okruh talentov EÚ pravidelne zasadajú v rámci siete národných kontaktných miest pre okruh talentov EÚ na účely výmeny informácií a najlepších postupov v oblasti vykonávania tohto nariadenia.	3. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ z každého členského štátu na podnet sekretariátu pre okruh talentov EÚ pravidelne zasadajú v rámci siete národných kontaktných miest pre okruh talentov EÚ na účely výmeny informácií a najlepších postupov v oblasti vykonávania tohto nariadenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín ***môžu*** vytvoriť svoj profil na účely registrácie na IT platforme pre okruh talentov EÚ prostredníctvom nástroja	1. Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín ***majú možnosť*** vytvoriť svoj profil na účely registrácie na IT platforme pre okruh talentov EÚ prostredníctvom

Europass na vytvorenie profilu.	nástroja na vytvorenie profilu ***Europass***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Hneď ako sa v súlade s článkom 16 profil uchádzača o zamestnanie zosúladí s ponukou zamestnávateľa, príslušný vnútroštátny orgán poskytne príslušnému národnému kontaktnému miestu pre okruh talentov EÚ na jeho žiadosť informácie zo Schengenského informačného systému, aby mohol overiť správnosť vyhlásenia uchádzača o zamestnanie uvedeného v odseku 2 tohto článku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 2 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2b. Ak sa zistí, že na uchádzača o zamestnanie z tretej krajiny sa vzťahuje rozhodnutie alebo zákaz uvedené v odseku 2, národné kontaktné miesto pre okruh talentov EÚ oznámi túto skutočnosť sekretariátu pre okruh talentov EÚ. Sekretariát pre okruh talentov EÚ potom tento profil uchádzača o zamestnanie odstráni z IT platformy pre okruh talentov EÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 2 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2c. Ak sa rozhodnutie alebo zákaz uvedené v odseku 2 na uchádzača o zamestnanie z tretej krajiny už nevzťahujú, tento uchádzač o zamestnanie si môže vytvoriť nový profil na účely registrácie na IT platforme pre okruh talentov EÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 2 d (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2d. Osoby odsúdené za trestný čin uvedený v smernici (EÚ) 2017/541 alebo akýkoľvek iný trestný čin, ktorý predstavuje alebo zahŕňa hrozbu pre národnú bezpečnosť členského štátu, nesmú mať možnosť zaregistrovať sa do okruhu talentov EÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín, ktorí sú zaregistrovaní na IT platforme pre okruh talentov EÚ, môžu	4. Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín, ktorí sú zaregistrovaní na IT platforme pre okruh talentov EÚ, môžu

vyhľadávať ponuky voľných pracovných miest.	vyhľadávať ponuky voľných pracovných miest. ***Automatizovaný nástroj IT platformy pre okruh talentov EÚ na zosúlaďovanie zabezpečuje väčšiu viditeľnosť uchádzačov o zamestnanie, ktorí boli predtým vybraní na voľné pracovné miesto v okruhu talentov EÚ.***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Pri registrácii na IT platforme pre okruh talentov EÚ sa uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín ponúkne možnosť zúčastniť sa na informačnom stretnutí týkajúcom sa ich pracovných práv v kontexte platformy, ako aj v kontexte náboru zamestnávateľom členského štátu. Na tomto stretnutí sa bude informovať aj o tom, ako podať sťažnosť uvedenú v článku 18. Takéto informačné stretnutia organizuje sekretariát pre okruh talentov EÚ s podporou národných kontaktných miest.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. ***Zúčastnené*** členské štáty, ktoré sa zúčastňujú na partnerstve zameranom na talenty, sa môžu rozhodnúť využiť okruh talentov EÚ na uľahčenie náboru uchádzačov o zamestnanie z príslušnej	1. Členské štáty, ktoré sa zúčastňujú na partnerstve zameranom na talenty, sa môžu rozhodnúť využiť okruh talentov EÚ na uľahčenie náboru uchádzačov o zamestnanie z príslušnej tretej krajiny,

tretej krajiny, ktorých zručnosti boli nadobudnuté alebo potvrdené v rámci uvedeného partnerstva zameraného na talenty a osvedčené „preukazom partnerstva EÚ zameraného na talenty“.

ktorých zručnosti boli nadobudnuté alebo potvrdené v rámci uvedeného partnerstva zameraného na talenty a osvedčené „preukazom partnerstva EÚ zameraného na talenty“.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. ***Zúčastnené*** členské štáty sa v rámci príslušného partnerstva zameraného na talenty môžu rozhodnúť, že profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí získali „preukaz partnerstva EÚ zameraného na talenty“, budú maximálne počas ***jedného roka*** viditeľné len pre zamestnávateľov usadených v jednom alebo vo viacerých členských štátoch, ktoré sa zúčastňujú na tomto partnerstve zameranom na talenty. Sekretariát pre okruh talentov EÚ uverejní informácie týkajúce sa uplatňovania tohto odseku na IT platforme pre okruh talentov EÚ.	6. Členské štáty sa v rámci príslušného partnerstva zameraného na talenty***, na ktorom sa zúčastňujú,*** môžu rozhodnúť, že profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí získali „preukaz partnerstva EÚ zameraného na talenty“, budú maximálne počas ***šiestich mesiacov*** viditeľné len pre zamestnávateľov usadených v jednom alebo vo viacerých členských štátoch, ktoré sa zúčastňujú na tomto partnerstve zameranom na talenty. Sekretariát pre okruh talentov EÚ uverejní informácie týkajúce sa uplatňovania tohto odseku na IT platforme pre okruh talentov EÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 75

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
7. Zoznam tretích krajín a ***zúčastnených*** členských štátov, ktoré sa zúčastňujú na partnerstve zameranom na talenty, ako aj príslušné povolania, ktorých sa dané partnerstvo týka, budú uverejnené	7. Zoznam tretích krajín a členských štátov, ktoré sa zúčastňujú na partnerstve zameranom na talenty, ako aj príslušné povolania, ktorých sa dané partnerstvo týka, budú uverejnené na IT platforme pre

na IT platforme pre okruh talentov EÚ.	okruh talentov EÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 76

Návrh nariadenia
Článok 13 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Účasť zamestnávateľov na okruhu talentov EÚ	***Registrácia a*** účasť zamestnávateľov na okruhu talentov EÚ

Or. en

Pozmeňujúci návrh 77

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Zamestnávatelia, ktorí majú záujem zapojiť sa do okruhu talentov EÚ, môžu požiadať národné kontaktné miesto pre okruh talentov EÚ v členskom štáte, kde sú usadení, o prenos svojich ponúk voľných pracovných miest na IT platformu pre okruh talentov EÚ.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 78

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Zamestnávatelia, ktorí chcú byť viditeľní a uverejňovať svoje voľné pracovné miesta na IT platforme pre

okruh talentov EÚ, majú možnosť vytvoriť profil obsahujúci informácie uvedené v článku 6 ods. 3 druhom pododseku, výpis z vnútroštátneho obchodného registra, ktorý sa ich týka, a výpis z registra trestov fyzických osôb zodpovedných za spoločnosť. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ budú od zamestnávateľov, ktorí sa zapoja do okruhu talentov EÚ, vyžadovať, aby sa zúčastnili na informačnom stretnutí týkajúcom sa spravodlivého náboru zamestnancov a medzinárodných pracovných noriem. Po účasti na informačnom stretnutí sa zamestnávatelia podpisom zaviažu, že budú dodržiavať všeobecné zásady a operačné usmernenia MOP pre spravodlivý nábor.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 79

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1b. Okrem účasti na informačnom stretnutí uvedenom v odseku 1a majú zamestnávatelia možnosť zúčastniť sa na dodatočnom školení o spravodlivom nábore zamestnancov. Po absolvovaní takéhoto dodatočného školenia sa voľné pracovné miesta týchto zamestnávateľov väčšmi zviditeľnia na IT platforme pre okruh talentov EÚ prostredníctvom automatizovaného systému zosúlaďovania. Zamestnávatelia sa na platforme väčšmi zviditeľnia aj tým, že budú uchádzačom o zamestnanie ponúkať jazykové kurzy alebo iný relevantný druh rozvoja zručností počas pracovného času.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 80

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1c. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ preveria všetkých zamestnávateľov usadených v členskom štáte, ktorý ich určil, a informácie, ktoré predložili, ešte pred uverejnením ich profilu na IT platforme pre okruh talentov EÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 81

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 1 d (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1d. Zamestnávatelia zapojení do okruhu talentov EÚ môžu požiadať národné kontaktné miesto pre okruh talentov EÚ v členskom štáte, kde sú usadení, o prenos svojich ponúk voľných pracovných miest na IT platformu pre okruh talentov EÚ. Ponuky voľných pracovných miest obsahujú aspoň informácie o mieste a druhu práce, trvaní pracovného pomeru, pracovnom čase, príslušných pracovných podmienkach a informácie o odmeňovaní vrátane uplatniteľných postupov odmeňovania. Takisto sa v nich jasne uvedie, že uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín sa nebudú účtovať žiadne poplatky za nábor ani súvisiace náklady.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 82

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ prenesú na IT platformu pre okruh talentov EÚ tie ponuky voľných pracovných miest, ktoré:	2. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ ***čo najskôr a najneskôr do piatich pracovných dní po žiadosti zamestnávateľa podľa odseku 1d*** prenesú na IT platformu pre okruh talentov EÚ tie ponuky voľných pracovných miest, ktoré:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 83

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Zamestnávatelia zapojení do okruhu talentov EÚ musia dodržiavať príslušné právne predpisy a postupy Únie a vnútroštátne právne predpisy a postupy, aby zabezpečili ***ochranu*** štátnych príslušníkov tretích krajín pred nespravodlivým náborom a neprimeranými pracovnými podmienkami, ako aj pred diskrimináciou***. Zúčastnené*** členské štáty môžu zaviesť dodatočné podmienky účasti zamestnávateľov na okruhu talentov EÚ, aby zabezpečili dodržiavanie ďalších relevantných vnútroštátnych postupov***, kolektívnych zmlúv*** a ***zásad a usmernení stanovených Medzinárodnou organizáciou práce, a to*** v súlade s právom Únie.	Zamestnávatelia zapojení do okruhu talentov EÚ musia dodržiavať príslušné právne predpisy a postupy Únie a vnútroštátne právne predpisy a postupy ***a všeobecné zásady a operačné usmernenia MOP pre spravodlivý nábor***, aby zabezpečili ***právo*** štátnych príslušníkov tretích krajín ***na slobodu združovania a kolektívne vyjednávanie, ich ochranu*** pred nespravodlivým náborom a neprimeranými pracovnými podmienkami ***vrátane predchádzania nútenej práci a práci detí a ich odstraňovania***, ako aj pred diskrimináciou ***v súvislosti so zamestnaním a povolaním.*** Členské štáty môžu zaviesť dodatočné podmienky účasti zamestnávateľov na okruhu talentov EÚ, aby zabezpečili dodržiavanie ďalších relevantných vnútroštátnych postupov a ***kolektívnych zmlúv*** v súlade s právom Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 84

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Zamestnávatelia zapojení do okruhu talentov EÚ nesmú zaregistrovaným uchádzačom z tretích krajín účtovať poplatky na účely náboru.	Zamestnávatelia zapojení do okruhu talentov EÚ nesmú zaregistrovaným uchádzačom z tretích krajín účtovať ***žiadne*** poplatky ***ani súvisiace náklady*** na účely náboru***, a to ani pred náborovým postupom, ani po jeho ukončení***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 85

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Zamestnávatelia zapojení do okruhu talentov EÚ oznámia bez zbytočného odkladu ***na IT platforme*** pre okruh talentov EÚ, že úspešne dokončili nábor zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, pokiaľ ide o konkrétnu ponuku voľného pracovného miesta. ***Profily uvedených zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie*** a obsadené ponuky voľných pracovných miest automaticky prestanú byť viditeľné na IT platforme pre okruh talentov EÚ.	5. Zamestnávatelia zapojení do okruhu talentov EÚ oznámia bez zbytočného odkladu ***národnému kontaktnému miestu*** pre okruh talentov EÚ, že úspešne dokončili nábor zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, pokiaľ ide o konkrétnu ponuku voľného pracovného miesta. ***Pred začiatkom pracovnej zmluvy zamestnávateľ poskytne uchádzačovi o zamestnanie všetky potrebné informácie jasným a komplexným spôsobom v súlade so smernicou (EÚ) 2019/1152.*** Obsadené ponuky voľných pracovných miest automaticky prestanú byť viditeľné na IT platforme pre okruh talentov EÚ. ***V profile zaregistrovaného uchádzača o zamestnanie sa uvedie, že uchádzač o zamestnanie má v úmysle začať pracovný pomer.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 86

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Vnútroštátne orgány zodpovedné za príslušné právne predpisy a postupy v ***zúčastnených*** členských štátoch okamžite informujú národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ o akýchkoľvek porušeniach ustanovení príslušných právnych predpisov a postupov stanovených v odseku 3 na účely článku 10 ods. 2 písm. e).	6. Vnútroštátne orgány zodpovedné za príslušné právne predpisy a postupy v členských štátoch okamžite informujú národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ o akýchkoľvek porušeniach ustanovení príslušných právnych predpisov a postupov stanovených v odseku 3 na účely článku 10 ods. 2 písm. e).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 87

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Automatizovaný nástroj na zosúlaďovanie má zabudované záruky proti diskriminácii z dôvodov uvedených v článku 21 Charty základných práv Európskej únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 88

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Zúčastnené členské štáty zabezpečia, aby boli informácie týkajúce sa okruhu talentov EÚ a jeho fungovania ľahko	***vypúšťa sa***

prístupné.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 89

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 1 – pododsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Sekretariát pre okruh talentov EÚ s podporou národných kontaktných miest pre okruh talentov EÚ sprístupní ***na IT platforme*** pre ***okruh talentov*** EÚ tieto informácie:	Sekretariát pre okruh talentov EÚ s podporou národných kontaktných miest pre okruh talentov EÚ sprístupní ***verejnosti bezplatne a jasným, komplexným, používateľsky ústretovým a ľahko prístupným spôsobom, a to aj*** pre ***osoby so zdravotným postihnutím, v súlade s príslušnými normami prístupnosti stanovenými v smernici (EÚ) 2016/2102 a príslušnými požiadavkami na prístupnosť služieb stanovenými v prílohe I k smernici (***EÚ***) 2019/882*** tieto informácie ***o každom členskom štáte***:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 90

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) informácie o postupoch náboru a ***imigračných konaní, uznávaní*** kvalifikácií a ***potvrdzovaní zručností, právach štátnych príslušníkov tretích krajín, a to aj v súvislosti s dostupnými mechanizmami nápravy, ako aj informácie o životných a pracovných podmienkach v zúčastnených členských štátoch***;	a) informácie o postupoch náboru a ***zamestnávania vrátane uznávania*** kvalifikácií a ***potvrdzovania zručností***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 91

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) informácie o imigračných konaniach vrátane postupov na získanie víz a povolení na pobyt na pracovné účely;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 92

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno a b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ab) práva štátnych príslušníkov tretích krajín, a to aj pokiaľ ide o dostupný prístup k spravodlivosti a mechanizmy nápravy, a prípadne kontaktné údaje organizácií, ktoré ponúkajú pomoc po nábore;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 93

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno a c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ac) informácie o životných a pracovných podmienkach v členských štátoch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 94

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***zrozumiteľné vysvetlenie*** pre uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, že ak sa na nich vzťahuje súdne alebo správne rozhodnutie o zamietnutí vstupu do členského štátu či pobytu v členskom štáte alebo zákaz vstupu v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES, majú zakázaný vstup na územie všetkých členských štátov a pobyt na tomto území.	b) ***podmienky a postupy účasti na okruhu talentov EÚ vrátane zrozumiteľného vysvetlenia*** pre uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, že ak sa na nich vzťahuje súdne alebo správne rozhodnutie o zamietnutí vstupu do členského štátu či pobytu v členskom štáte alebo zákaz vstupu v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES, majú zakázaný vstup na územie všetkých členských štátov a pobyt na tomto území.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 95

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 1 – pododsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Národné kontaktné miesta sú v prípade potreby zodpovedné za aktualizáciu informácií uvedených v prvom odseku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 96

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 1 – pododsek 2 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Informácie uvedené v odseku 1 písm. a) vychádzajú zo všeobecných zásad a operačných usmernení MOP pre

spravodlivý nábor.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 97

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. ***Na žiadosť zaregistrovaných uchádzačov*** o zamestnanie z tretích krajín ***a zamestnávateľov zapojených do*** okruhu talentov EÚ ***im národné kontaktné*** miesta pre okruh talentov EÚ ***poskytnú dodatočnú podporu a pomoc po výbere, najmä pokiaľ ide o***:	2. ***Uchádzači*** o zamestnanie z tretích krajín***, ktorí boli vybraní na voľné pracovné miesto v*** okruhu talentov EÚ***, dostanú od príslušného národného kontaktného*** miesta pre okruh talentov EÚ ***tieto dodatočné informácie***:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 98

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) ***konkrétne informácie*** o ***vnútroštátnych imigračných konaniach*** na získanie ***víza*** a ***povolenia*** na pobyt na pracovné účely v ***nadväznosti na výberové konanie***;	a) ***informácie uvedené v odseku 1 písm. a), pokiaľ ide*** o ***postupy*** na získanie ***víz*** a ***povolení*** na pobyt na pracovné účely v ***príslušnom členskom štáte***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 99

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 2 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) prípadné kontaktné údaje organizácií, ktoré ponúkajú štátnym príslušníkom tretích krajín pomoc po nábore.	e) prípadné kontaktné údaje organizácií, ktoré ponúkajú štátnym príslušníkom tretích krajín pomoc po nábore***, ako sú premosťovacie programy***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 100

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 2 – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Na účely prvého pododseku písmen c) a d) sa informácie môžu poskytnúť v spolupráci so sociálnymi partnermi a v náležitých prípadoch s organizáciami, ktoré ponúkajú pomoc po nábore pre štátnych príslušníkov tretích krajín.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 101

Návrh nariadenia
Článok 17 – odsek 3 – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Sekretariát pre okruh talentov EÚ v spolupráci s riadiacou skupinou uskutočňuje kampane na zvyšovanie informovanosti zamerané na zamestnávateľov, najmä MSP, s cieľom zlepšiť pochopenie okruhu talentov EÚ zo strany verejnosti, a tým aj jeho využívanie. Tieto kampane na zvyšovanie informovanosti zahŕňajú informácie o normách spravodlivého náboru stanovených vo všeobecných zásadách a operačných usmerneniach MOP pre

spravodlivý nábor.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 102

Návrh nariadenia
Článok 18 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. ***Zúčastnené*** členské štáty zabezpečia, aby boli zavedené účinné mechanizmy, prostredníctvom ktorých môžu zaregistrovaní uchádzači o zamestnanie z tretích krajín podávať sťažnosti v prípadoch, keď zamestnávatelia zapojení do okruhu talentov EÚ nedodržiavajú povinnosti a podmienky stanovené v článku 13 ods. 3.	1. Členské štáty zabezpečia, aby boli zavedené účinné ***a cenovo dostupné*** mechanizmy ***na podávanie sťažností alebo iné postupy podávania sťažností v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a postupmi***, prostredníctvom ktorých môžu zaregistrovaní uchádzači o zamestnanie z tretích krajín podávať sťažnosti v prípadoch, keď zamestnávatelia zapojení do okruhu talentov EÚ nedodržiavajú povinnosti a podmienky stanovené v článku 13 ods. 3 ***alebo iné príslušné ustanovenia v súvislosti s uplatňovaním tohto nariadenia***. ***Mechanizmy na podávanie sťažností alebo iné postupy podávania sťažností sú rodovo responzívne a zabezpečujú, aby boli uchádzači o zamestnanie z tretích krajín, ktorí podávajú sťažnosť, chránení pred akýmikoľvek odvetnými opatreniami.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 103

Návrh nariadenia
Článok 18 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. ***Zúčastnené členské štáty*** zabezpečia, aby boli informácie týkajúce sa dostupných mechanizmov ***nápravy*** ľahko prístupné.	2. ***Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ*** zabezpečia, aby boli informácie týkajúce sa dostupných mechanizmov ***na podávanie sťažností***

alebo iných postupov na podávanie sťažností ľahko prístupné ***prostredníctvom IT platformy pre okruh talentov EÚ, a to aj pre osoby so zdravotným postihnutím, v súlade so smernicou (EÚ) 2016/2102. Tieto informácie zahŕňajú kontaktné údaje zodpovedných orgánov, informácie o príslušných vnútroštátnych organizáciách pracovníkov a kontaktné údaje organizácií zastupujúcich štátnych príslušníkov tretích krajín.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 104

Návrh nariadenia
Článok 19 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. ***Zúčastnené členské štáty sa môžu rozhodnúť***, ***že*** zavedú zrýchlené imigračné konania***, aby sa umožnil rýchlejší nábor*** zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí ***boli vybraní*** na ***voľné pracovné miesto*** v ***okruhu talentov EÚ***.	1. ***Aby sa umožnil rýchlejší nábor zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín***, ***členské štáty*** zavedú zrýchlené imigračné konania ***pre zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín prijatých do povolaní s nedostatkom pracovnej sily a pre*** zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí ***získali „preukaz partnerstva EÚ zameraného*** na ***talenty“ v partnerstve, na ktorom sa členský štát zúčastnil. Informácie o týchto zrýchlených konaniach sa sprístupnia zamestnávateľom aj uchádzačom o zamestnanie v počiatočnej fáze náborového procesu.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 105

Návrh nariadenia
Článok 19 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. ***Postup uvedený*** v odseku 1 sa ***môže vzťahovať'*** na:	2. ***Zrýchlené imigračné konania uvedené*** v odseku 1 sa ***vzťahujú*** na:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 106

Návrh nariadenia
Článok 19 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Členské štáty sa môžu rozhodnúť uplatňovať zrýchlené imigračné konania uvedené v odseku 1 v súvislosti s jednotlivými uchádzačmi o zamestnanie z tretích krajín, ktorí boli predtým prijatí na pracovné miesto prostredníctvom okruhu talentov EÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 107

Návrh nariadenia
Článok 19 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 19a
	Štátni príslušníci tretích krajín, ktorí boli vybraní na voľné pracovné miesto v okruhu talentov EÚ, tiež požívajú práva stanovené v článkoch 17, 18 a 19.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 108

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Výkonnosť okruhu talentov EÚ pravidelne monitoruje sekretariát pre okruh talentov EÚ v súlade s článkom 8 ods. 2 písm. e). Zhromažďujú sa najmä údaje o:	1. Výkonnosť okruhu talentov EÚ pravidelne monitoruje sekretariát pre okruh talentov EÚ v súlade s článkom 8 ods. 2 písm. e). Zhromažďujú sa najmä údaje ***rozčlenené podľa pohlavia*** o:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 109

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 1 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	fa) počte profilov odstránených z IT platformy pre okruh talentov EÚ podľa článku 11 ods. 2b;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 110

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Sekretariát pre okruh talentov EÚ zhromaždí údaje uvedené v odseku 1 s podporou národných kontaktných miest pre okruh talentov EÚ a riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ.	3. Sekretariát pre okruh talentov EÚ zhromaždí údaje uvedené v odseku 1 s podporou národných kontaktných miest pre okruh talentov EÚ a riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ ***a v spolupráci so sociálnymi partnermi a organizáciami občianskej spoločnosti, a to najmä s tými, ktoré pracujú so štátnymi príslušníkmi tretích krajín a osobami so zdravotným postihnutím***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 111

Návrh nariadenia
Článok 24 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v ***zúčastnených*** členských štátoch v súlade so zmluvami.	2. Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

Or. en

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Európska únia a jej členské štáty čelia nedostatku pracovných síl v mnohých rôznych odvetviach od stavebníctva a zdravotnej starostlivosti po inžinierstvo a informačné a komunikačné technológie. Nedostatok pracovných síl sa v nadchádzajúcich rokoch pravdepodobne zhorší v dôsledku demografických trendov, zatiaľ čo Európa súťaží o talenty s inými kontinentmi a jednotlivými krajinami v celosvetovom meradle. Nesúlad medzi ponúkanými a požadovanými zručnosťami na európskom trhu práce tiež spôsobuje hospodárske straty až do výšky 2 % ročnej produktivity. Zároveň treba viac legálnych možností, aby sa zabránilo neregulárnej migrácii. Keďže migrácia je prirodzeným javom, ktorý bude naďalej existovať okrem iného aj v dôsledku zmeny klímy a medzinárodného vývoja, spoločný európsky prístup k legálnej migrácii pracovnej sily má kľúčový význam.

Je teda zrejmé, že ak si chce Európa zachovať konkurencieschopnosť a podporiť hospodársky rast, musí zostať otvorená svetu. Európa musí prilákať všetky typy úrovní zručností, ktoré sú priamo a nepriamo potrebné z hľadiska zelenej a digitálnej transformácie, trvalej kvality našich systémov sociálneho zabezpečenia a prosperity nášho kontinentu. Keďže Európa neexistuje vo vákuu, zároveň je tiež jasné, že sú nevyhnutné silné a udržateľné partnerstvá s tretími krajinami. Partnerstvá zamerané na talenty môžu prispieť k rozvoju zručností a dobrým pracovným podmienkam v tretích krajinách a zároveň podporovať cirkulujúcu migráciu ako prostriedok na zabránenie úniku mozgov.

S cieľom dosiahnuť, aby sa samotné zosúlaďovanie medzi zamestnávateľmi a štátnymi príslušníkmi tretích krajín uskutočňovalo efektívnejšie, sa však zriaďuje okruh talentov EÚ. Ide o vítaný návrh, o ktorý Európsky parlament požiadal v niekoľkých legislatívnych správach. Okruh talentov EÚ bude prvou celoeurópskou platformou na uľahčenie zosúlaďovania medzi štátnymi príslušníkmi tretích krajín a zamestnávateľmi usadenými v Únii. Inšpiráciou pre okruh talentov EÚ bude sieť EURES, existujúca platforma, ktorá prepája občanov a zamestnávateľov; okruh talentov však ponúkne ešte viac. Doplní existujúce opatrenia a iniciatívy, a preto nebude zasahovať do právomocí jednotlivých členských štátov, napríklad pokiaľ ide o právo stanoviť počty prijímaných štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí vstupujú na trh práce.

Na rozdiel od návrhu Európskej komisie sa v návrhu správy predpokladá, že okruh talentov EÚ budú vykonávať všetky členské štáty. Keďže nedostatok pracovnej sily je celoúnijným problémom a okruh talentov EÚ má byť spoločnou platformou na zjednotenie štátnych príslušníkov tretích krajín a európskych zamestnávateľov, mal by existovať vo všetkých členských štátoch, aby sa zlepšila predvídateľnosť, transparentnosť a právna istota pre všetkých, ktorí ho využívajú. Pre zamestnávateľov a štátnych príslušníkov tretích krajín bude používanie okruhu talentov EÚ pri hľadaní príležitostí naďalej dobrovoľné, no spoločné európske vykonávanie uľahčí prístup k platforme. Prispeje tiež k riešeniu jednej z hlavných výziev súčasných politík v oblasti migrácie pracovnej sily v Európe: roztrieštenosti.

Návrh správy ďalej nadväzuje na návrh Európskej komisie tým, že sa v ňom posilňujú dva hlavné základné prvky okruhu talentov EÚ. Po prvé, posilňuje ochranu pred diskrimináciou a nespravodlivým náborom štátnych príslušníkov tretích krajín užším zosúladením okruhu talentov EÚ so všeobecnými zásadami a operačnými usmerneniami pre spravodlivý nábor, ktoré vypracovala Medzinárodná organizácia práce (MOP). Tým tiež vypĺňa medzeru v

európskom legislatívnom rámci, kde zatiaľ neexistujú žiadne spoločné pravidlá týkajúce sa náborových postupov. Po druhé, posilňuje prepojenie okruhu talentov EÚ s rozvojom trhu práce, a tým aj so skutočnými potrebami európskych zamestnávateľov, a to zreteľnejším zapojením sociálnych partnerov a iných zainteresovaných strán do riadenia okruhu talentov EÚ.

Pre oba tieto základné prvky majú zásadný význam informácie. Preto sa objasnili a posilnili ustanovenia o informačných a podporných službách. V návrhu správy sa rozlišuje medzi tým, ktoré informácie by mali byť verejne dostupné všetkým (potenciálnym) štátnym príslušníkom tretích krajín a zamestnávateľom a ktoré informácie by sa mali poskytnúť štátnemu príslušníkovi tretej krajiny po tom, ako bol jeho profil zosúladený s ponukou zamestnávateľa. Okrem informácií má pre zabezpečenie rovnakého prístupu k platforme pre všetkých používateľov zásadný význam prístupnosť. V návrhu správy sa zavádzajú požiadavky na prístupnosť pre celý okruh talentov EÚ vrátane informácií o ochrane údajov, ako aj informácií poskytovaných na samotnej platforme.

V návrhu správy sa takisto zavádzajú primerané podmienky účasti na okruhu talentov EÚ. Zamestnávatelia by mali predtým, ako im bude umožnené uverejniť ponuky voľných pracovných miest na platforme, poskytnúť informácie, ktoré môžu overiť národné kontaktné miesta. Tieto informácie zahŕňajú napríklad overovanie výpisov z registra trestov fyzických osôb zodpovedných za spoločnosť, aby sa zabránilo opakovanému výskytu zneužívajúcich zamestnávateľov na platforme. V návrhu správy sa zavádzajú ustanovenia, podľa ktorých môže byť prístup zamestnávateľa pozastavený dočasne v prípade čisto administratívneho pochybenia, ale aj na neurčito v prípade porušenia platných právnych predpisov v oblasti boja proti obchodovaniu s ľuďmi a sankcií voči zamestnávateľom štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na území členských štátov.

Zároveň sa v návrhu správy zachovávajú určité ustanovenia o proporcionalite pre štátnych príslušníkov tretích krajín, podľa ktorých sa osoba, na ktorú sa vzťahuje súdne alebo správne rozhodnutie o zamietnutí vstupu do členského štátu alebo pobytu v členskom štáte alebo zákaz vstupu do Únie, nebude môcť zaregistrovať, keďže jej zatiaľ nebude povolené vstúpiť na územie Únie a zdržiavať sa v nej. Toto ustanovenie je však vyvážené tým, že sa štátnym príslušníkom tretích krajín umožňuje podať novú žiadosť o registráciu po uplynutí platnosti zákazu vstupu, pričom sa zabezpečí, aby sa osoby odsúdené za trestné činy, ktoré predstavujú alebo zahŕňajú hrozbu pre národnú bezpečnosť členského štátu, nikdy nemohli zaregistrovať do okruhu talentov EÚ.

Napokon, keďže okruh talentov EÚ bude pri hľadaní najvhodnejších zručností pre určité voľné pracovné miesto vychádzať z automatizovaných systémov zosúlaďovania založených na umelej inteligencii, je dôležité zabezpečiť záruky proti zaujatosti z diskriminačných dôvodov.

PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJKYNI POSKYTLI INFORMÁCIE

V súlade s článkom 8 prílohy I k rokovaciemu poriadku spravodajkyňa vyhlasuje, že počas prípravy návrhu správy jej poskytli informácie tieto subjekty alebo osoby:

Subjekt a/alebo osoba
Adecco Group
BusinessEurope
Confederation of Swedish Enterprises
European Commission
European Network of Migrant Women
European Trade Union Confederation
HOTREC
International Labour Organisation
International Organisation of Migration
Platform for International Cooperation on Undocumented Migrants (PICUM)
Swedish Trade Union Confederation

Vypracovanie uvedeného zoznamu je vo výlučnej zodpovednosti spravodajkyne.